

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 89 (1971)
Heft: 261

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 8. November 1971
Berne, lundi 8 novembre 1971

2705

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

C9. Jahrgang
89^e année

N° 261

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 261 - 8. 11. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Geschäftsöffnungsverbot – Sperrfrist.
Divieto di ripresa di merci o reparti eliminati in seguito a liquidazione parziale.
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.
Talissia AG, Zürich.
General Electric-Esge Ltd. in Liq., Zürich.
Société de constructions et de promotion immobilière SA, en liquidation, Genève.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe (Liste 11). –
Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses (Liste 11). – Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose (Elenco 11).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung:

C. Bergmann & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 30.7.1970, S. 1734), sanierte Installationen und Zentralheizungen. Der am 21.7.1970 eingetragene Einzelprokurist Karl Bergmann jun. ist identisch mit dem am 27.8.1968 eingetragenen Kollektivprokuristen Karl Bergmann; der Genannte hat jetzt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura (wie bereits eingetragen).

28. Oktober 1971.

Schlächtere und Fleischhandel A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 294 vom 17.12.1964, S. 3787). Josef Guldemann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Peter Guldemann, nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt weiter Einzelunterschrift. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist: Jean Hug. Seine Prokura ist erloschen.

28. Oktober 1971.

Monopol-Films-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 235 vom 8.10.1970, S. 2274). Verleih von in- und ausländischen Filmen usw. Werner Gallati aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Wilhelm Meckler, Präsident des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Henri Endler; seine Prokura erloschen.

28. Oktober 1971.

Comet-Verlags AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 251 vom 27.10.1969, S. 2465). Durchführung von Verlagsgeschäften usw. Hans Gerber aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

28. Oktober 1971.

Banca del Gottardo, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 142 vom 22.6.1971, S. 1536). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Zum Direktor der Zweigniederlassung Zürich mit auf deren Geschäftskreis beschränkter Kollektivunterschrift wurde ernannt: Dr. Raymond Syz, von Zürich, in Zollikon; er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates oder mit je einem Mitglied der Direktion oder mit dem Filialprokuristen Walter Dietsche.

28. Oktober 1971.

Television Glombik-Honegger AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 136 vom 15.6.1970, S. 1369). An- und Verkauf und Vermietung insbesondere von Fernsehgeräten und -bestandteilen usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 18.10.1971 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

28. Oktober 1971.

Intermine S.A., in Zürich 8 (SHAB Nr. 49 vom 1.3.1971, S. 477). Handel mit Mineralien und Metallen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 229 vom 1.10.1971, S. 2397) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. Oktober 1971. Kontrolluhren.

J. Locher & Cie. AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 188 vom 14.8.1967, S. 2726). Handel mit und Ausführung von Servicearbeiten an Kontrolluhren. Jakob Locher infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Gino Bernasconi, nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift.

28. Oktober 1971.

Kommissionsgesellschaft für Aus- und Einfuhr (Société Commissionnaire d'Exportation et d'Importation) (Société Commissionnaire d'Esportazione e di Importazione), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 20.5.1970, S. 1148). Betrieb von Handelsgeschäften mit dem Ausland, Aus- und Einfuhr usw. Unterschrift von Costantino Clerici erloschen. Hans Gut aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Fehlmann, von Zürich und Moosleerau, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Luigi Motta, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand.

28. Oktober 1971.

Büromaschinen und Bürobedarfsartikel. A. Baggenstos & Co. AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 165 vom 19.7.1971, S. 1783). Handel mit Büromaschinen und Bürobedarfsartikeln usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Carl Wilhelm Scherer, von Luzern, in Zürich.

28. Oktober 1971.

Waren aller Art. Selbag, in Zürich 9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 295 vom 16.12.1968, S. 2717). Handel mit Waren aller Art, Vermittlung entsprechender Geschäfte usw. Bernhard Seiz aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Ernst Leutenegger, von und in Zürich. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Leutenegger, von Zürich, in Adliswil. Neue Adresse: Birmensdorferstrasse 17, in Zürich 4.

28. Oktober 1971.

Ocasionen-Vertriebs-A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 186 vom 11.8.1961, S. 2353). Ein- und Verkauf en gros und en détail von Occasionswaren aller Art sowie deren Vermittlung usw. Unterschrift von Isidor Leszinski-Strehler erloschen. Hermann Korolnik, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Fällanden. Neues Geschäftsdomizil: Kföbäckstrasse 123, in Zürich 7. (c/o Hermann Korolnik).

28. Oktober 1971.

Polyesterharze, Kunststoffe usw. Fibrapol AG, in Wädenswil (SHAB Nr. 132 vom 10.6.1971, S. 1419). Herstellung und Vertrieb von Produkten aus glasfaserverstärkten Polyesterharzen und Kunststoffen jeder Art usw. Fernando Fraccaro infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

28. Oktober 1971.

A. G. für Industrie-Bauten, in Zürich 7 (SHAB Nr. 148 vom 27.6.1968, S. 1395). Uebernahme und Ausführung von Aufträgen zur Erstellung von Industriebauten usw. Rudolf Brupbacher, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

28. Oktober 1971.

Beteiligungen. Didier A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 160 vom 13.7.1965, S. 2194). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. Rudolf Brupbacher, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

28. Oktober 1971.

Kosmetika usw. Alpag A.G., Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 155 vom 5.7.1968, S. 1460). Fabrikation von Kosmetika und Vertrieb von Waren aller Art usw. Neue Adresse: Rautstrasse 58, in Zürich 9.

28. Oktober 1971.

Import und Export. Imextan A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 152 vom 3.7.1969, S. 1345). Import und Export von und Handel mit Roh- und Fertigleiden usw. Neue Adresse: Rautstrasse 58, in Zürich 9.

28. Oktober 1971.

Därme. Schoenenberger & Co. AG., in Zürich 8. (SHAB Nr. 138 vom 17.6.1965, S. 1906). Handel mit Därmen und anderen Produkten usw. Prokura von Xaver Kreschbuch erloschen.

28. Oktober 1971.

Import, Export von Rohstoffen. Meko-Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 131 vom 9.6.1971, S. 1408). Warenhandel, insbesondere Import und Export von Rohstoffen auf dem Metallsektor usw. Dr. Rolf Dürr aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Eugen Bürer, von Zürich und Widenstadt, in Zürich.

28. Oktober 1971.

Revisions- und Treuhänder. Deloitte, Haskins & Sells AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 125 vom 2.6.1971, S. 1336). Revisions- & Treuhandgesellschaft usw. Neue Adresse: Kurvenstrasse 17, in Zürich 6.

28. Oktober 1971.

Import, Export. Profib AG, in Hinwil (SHAB Nr. 217 vom 16.9.1968, S. 1995). Fabrikation, Import und Export von sowie Handel mit technischen Erzeugnissen usw. Henry Hopkes und Dr. Carl Oskar Pfenniger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter E. Furrer ist nicht mehr Präsident des VR, sondern einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

28. Oktober 1971.

Jutegewebe usw. Relianz A.G., in Zürich 10 (SHAB Nr. 269 vom 17.11.1969, S. 2644). Handel mit Jutegeweben usw. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Edith Schweizer, Gustav Engeler jun. und Johann Rudolf Engeler; ihre Prokuren sind erloschen.

28. Oktober 1971.

Reliance Handels AG., in Zürich 10 (SHAB Nr. 269 vom 17.11.1969, S. 2644). Handel mit Textilrohstoffen und -fabrikaten usw. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Edith Schweizer, Gustav Engeler jun. und Johann Rudolf Engeler; ihre Prokuren sind erloschen.

28. Oktober 1971.

Selectchemie AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 179 vom 4.8.1971, S. 1926). Herstellung von und Handel mit Chemikalien usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Antal Fekti, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich.

28. Oktober 1971.

Druck- und Buchbindereierzeugnisse. Carpenter A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 248 vom 23.10.1969, S. 2439). Fabrikation von und Handel mit Druck- und Buchbindereierzeugnissen jeder Art usw. Die Prokura von Anton Ernst ist erloschen. Die Einschränkung der Kollektivprokurist Hermann Ellenberger zeichne nicht mit Theodor Unternährer oder Anton Ernst, wird gestrichen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Guido Kümin, von und in Wollerau. Neu haben Kollektivprokura Ernst Etter, von Menzingen, in Thalwil; Alfred Huber, von Dagnersellen, in Thalwil, und Hans Hegglin, von Menzingen, in Horgen; die drei Letztgenannten sowie der bereits eingetragene Prokurist Theodor Unternährer zeichnen jedoch nicht unter sich, sondern ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. Oktober 1971.

Ponti AG Bauunternehmung, in Zürich 6 (SHAB Nr. 232 vom 5.10.1970, S. 2243). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Meier, von und in Hüntwangen.

28. Oktober 1971.

«Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft» Hoch- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 189 vom 10.10.1970, S. 2811), mit Hauptsitz in Lenzburg. Die Prokuren von Mario Branza und Christian Urfer sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Walter Ettlin, von Kerns, in Gossau ZH, und Edgar Martin, von Winterthur, in Zürich; jeder der neuen Prokuristen zeichnet ausschliesslich mit einem Vollunterschriftsberechtigten, nicht auch mit einem anderen Prokuristen.

28. Oktober 1971.

Scana-Holding A.G., in Regensdorf (SHAB Nr. 70 vom 25.3.1971, S. 699). Beteiligung an anderen Unternehmungen aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Hilti, von Utzenstorf, in Zürich.

28. Oktober 1971.

Waldmann Leuchten GmbH, in Urdorf, Fadmat 44 (c/o Hansruedi Schlachter), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.10.1971. Zweck: Herstellung von und Handel mit Leuchten, Auswertung von gewerblichen Schutzrechten und Beteiligung an Unternehmen jeder Art; ist befugt Grundstücke zu erwerben und zu veräußern. Stammkapital: Fr. 50 000. Gesellschafter: Firma «Herbert Waldmann», in Schwenningen a. N., mit einer Stammteilnahme von Fr. 45 000, und Hans Rudolf Schlachter, von Thalwil, in Urdorf, mit einer Stammteilnahme von Fr. 5 000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: Herbert Waldmann, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Dürrenheim, und Hans Rudolf Schlachter, vorenannt, beide mit Einzelunterschrift. Einzelprokurist: Otto Gorenflo, deutscher Staatsangehöriger, in Schwenningen a. N.

28. Oktober 1971.

Verfahren für die Getränkeindustrie. Hans Körndli GmbH, in Zürich (SHAB Nr. 149 vom 30.6.1971, S. 1617). Verwertung von Verfahren für die Getränkeindustrie usw. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde neu ernannt: Walter Stutzer, von Küssnacht a. R. und Zollikon, in Zollikon. Neue Adresse der Gesellschaft: Seminarstrasse 28, in Zürich 6 (c/o Stutzer & Co.).

28. Oktober 1971.

Schuhgemeinschaft, Genossenschaft schweizerischer Schuhfabrikanten und Schuhhändler, in Schlieren (SHAB Nr. 204 vom 2.9.1971, S. 2160). Unterschrift von Max Buser erloschen. Hans Josef Lamsfuss, bisher stellvertretender Direktor, nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Oktober 1971.

Baugenossenschaft für neuzeitliches Wohnen, in Zürich 10 (SHAB Nr. 206 vom 4.9.1969, S. 2037). Die Generalversammlung vom 3.7.1969 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

28. Oktober 1971.

Landwirtschaftlicher Verein Herrliberg, in Herrliberg. Genossenschaft (SHAB Nr. 80 vom 8.4.1970, S. 766). Unterschrift von Beat Gmür erloschen. Neuer Verwalter (dem Vorstand nicht angehörend) mit Einzelunterschrift: Walter Vonäsch, von Strengelbach, in Herrliberg.

28. Oktober 1971.

Textilien. Cetinel & Co., in Horgen, Seestrasse 162. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.9.1971. Handel mit Textilwaren aller Art. Gesellschafter: Ehegatten Rusen Can Cetinel, türkischer Staatsangehöriger, und Charlotte Cetinel, von Isenthal, beide in Zürich 6.

28. Oktober 1971.

Leder. Aman & Lutz, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 299 vom 22.12.1969, S. 2931). Import von und Handel mit Leder und verwandten Artikeln. Neue Adresse: Rautstrasse 58, in Zürich 9.

28. Oktober 1971.

Präzisionswerkstätte. Eduard Ifanger, in Uster (SHAB Nr. 33 vom 12.2.1964, S. 451). Präzisionswerkstätte usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers

und Uebertragungen des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Eduard Ifanger, Nachfolger Spuler, Jenny & Co.», in Uster, erloschen.

28. Oktober 1971. Präzisionswerkstätte, **Eduard Ifanger, Nachfolger Spuler, Jenny & Co.**, in Uster, Forchstrasse 4, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.1.1970. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Eduard Ifanger», in Uster, übernommen. Präzisionswerkstätte sowie Fabrikation und Verkauf von Präzisionswerkzeugen. Unbeschränkt haftende Gesellschafter: Josef Spuler, von Endingen AG, in Uster, und Guido Jenny, von Sool GL, in Uster. Kommanditistinnen mit je einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 500 000: Annemarie Spuler, geb. Ifanger, von Endingen AG, in Uster, und Theres Jenny, geb. Ifanger, von Sool GL, in Uster, diese beide mit Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. 2 und 3 ZGB, sowie Ruth Bauer, geb. Ifanger, von Zürich, in Zumikon, und Elisabeth Kuhn, geb. Ifanger, von Dottikon AG, in Herlberg. Einzelprokura ist erteilt an Jakob Gerhard, von Brittnau und Uster, in Uster.

28. Oktober 1971. **Hans Schüpbach, Sonnen-Apotheke**, in Zürich (SHAB Nr. 53 vom 3.3.1945, S. 531). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebertragungen des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Hans Schüpbach Erben, Sonnen-Apotheke, Zürich», in Zürich 1, erloschen.

28. Oktober 1971. **Hans Schüpbach Erben, Sonnen-Apotheke, Zürich**, in Zürich 1, Rämistrasse 7, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 20.7.1969. Diese Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Hans Schüpbach, Sonnen-Apotheke», in Zürich, übernommen. Betrieb einer Apotheke. Gesellschafter: Wwe. Yvonne Hélène Schüpbach geb. Huguenin-Berganet, Peter Hans Schüpbach und Verena Marguerite Schüpbach, alle drei von Bern, in Zürich 7. Die beiden letztgenannten Gesellschafter, Peter Hans Schüpbach und Verena Marguerite Schüpbach, sind nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt.

28. Oktober 1971. Elektron. Apparate für Automobile. **Güttlinger & Roth**, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 2.6.1971, S. 1336). Herstellung, Verkauf, Reparatur und Unterhalt von elektronischen Apparaten für Automobile. Es wohnen nun die Gesellschafter Marcel Güttinger in Birmensdorf und Hans-Ulrich Roth in Zürich 9. Neue Adresse: Meientalstrasse 69, in Zürich 9.

28. Oktober 1971. Pulver, Pasten aus Kunststoffen. **Schäffli & Co.**, in Wallisellen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 22.7.1968, S. 1595). Fabrikation und Export von Pulvern und Pasten aus Kunststoffen für die Textil- und Drahtwaren-Beschichtung usw. Prokura von Wäldi Leirer erloschen. Neue Adresse: Kriesbachstrasse 5.

28. Oktober 1971. Luft-, Klima- und wärmetechn. Anlagen. **Meier & Depuzo**, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 26.1.1970, S. 191). Projektierung und Ausführung von Luft-, Klima- und wärmetechnischen Anlagen. Es wohnen nun die Gesellschafter Otto Meier in Thalwil und Aldo Depuzo in Grüningen.

28. Oktober 1971. Treuhand- und Steuerrechtspraxis. **Jos. M. Moser & Co.**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 26.5.1967, S. 1994). Treuhand- und Steuerrechtspraxis. Neue Adresse: Schipfe 11, in Zürich 1.

28. Oktober 1971. Gummistempel. **Heinrich Räber**, in Zürich (SHAB Nr. 121 vom 26.5.1952, S. 1341). Fabrikation und Vertrieb von Gummistempeln. Der Firmeninhaber Heinrich Räber wohnt nun in Zürich 6. Neues Geschäftsdomizil: Birchstrasse 57.

28. Oktober 1971. Bauten, Holz usw. **Gustav Gautschi**, in Affoltern a.A. (SHAB Nr. 38 vom 16.2.1970, S. 347). Bauunternehmung, Holzhandlung, Säge- und Hobelwerk. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ernst Dietelm, von Schübelbach, in Affoltern a.A., und Hugo Sturzenegger, von Grafenried, in Zürich.

28. Oktober 1971. Musikinstrumente. **Werner Rutschmann**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 263 vom 9.11.1960, S. 3195). Handel an gros mit Musikinstrumenten und Bestandteilen usw. Neuer Sitz: Volketswil. Adresse: Industriestrasse (Post Schwenzenbach). Der Prokurist Heinz Rutschmann wohnt nun in Hinwil.

28. Oktober 1971. Comestibles, Konserven. **Camille R. Büttner**, in Zürich (SHAB Nr. 148 vom 29.6.1965, S. 2034). Import und Handel mit Comestibles und Konserven. Neu haben Einzelprokura: Edgar William Büttner, von Zürich und Bonfol, in Zürich, und Caterina Bacchini, von Rossa, in Zürich. Unterschrift von Jannine Büttner erloschen.

28. Oktober 1971. Konditorei, Café. **W. Lienhard-Rohrer**, in Winterthur, Zürcherstrasse 212, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Willy Lienhard-Rohrer, von Biel, in Winterthur 1. Betrieb einer Konditorei sowie eines Cafés.

28. Oktober 1971. **Elektro-Installationen Frau E. Schlegel**, in Zürich, Ahornstrasse 40, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Elsa Schlegel-Kürsteiner, von Sevelen, in Zürich 12. Ausführung von elektrischen Installationen und Reparaturen. Einzelprokura hat Christian Schlegel, von Sevelen, in Zürich.

28. Oktober 1971. **Viktor Zurmühle, «Ghislaïne Genève»-Produkte**, in Zürich, Dufourstrasse 153, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Viktor Zurmühle, von Weggis, in Meilen. Generalvertretung der «Ghislaïne Genève S.A.», Pully, in kosmetischen Produkten Marke «Ghislaïne Genève».

28. Oktober 1971. **Distribution Telimes, H.J. Schrepfer**, in Winterthur, Römerstrasse 25, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Hugo J. Schrepfer, von Obstdalen, in Illnau. Herausgabe und Verlag von Theater-, Musik- und Filmdrehbuch-Manuskripten sowie Verleih von Fernsehfilmen.

28. Oktober 1971. Planung, Pflege von Gärten. **Walter Leuthold**, in Oberrieden, Dörfstrasse 24, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Walter Leuthold, von und in Oberrieden. Einzelunterschrift führt Johanna Leuthold, von und in Oberrieden. Planung, Ausführung und Pflege von Gärten und öffentlichen Grünanlagen.

28. Oktober 1971. Waagen usw. **Walter Latscha**, in Zürich (SHAB Nr. 165 vom 20.7.1964, S. 2232). Generalvertretung in automatischen Waagen usw. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Hans Grieder; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Einzelprokura Kurt Haueter, von Trub, in Zürich.

28. Oktober 1971. **Bernhard Christen, Goldschmied**, in Zürich, Schaffhauserstrasse Nr. 21, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Bernhard Christen, von Wolfenschiessen, in Oberrüschingen. Herstellung von und Handel mit Goldschmiedearbeiten.

28. Oktober 1971. **Hans Denzler, Transporte, Abbruch und Aushub**, in Uster, Archstrasse 6, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Hans Denzler, von und in Uster. Einzelunterschrift ist erteilt an Edith Denzler, von und in Uster. Ausführung von Sachtransporten sowie Abbruch- und Aushubarbeiten.

28. Oktober 1971. Patente, Erfindungen, Rezepte. **Sanomedia A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 192 vom 19.8.1971, S. 2053). Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Erfindungen, Patenten, Verfahren, Rezepten auf dem Gebiete der pharmazeutischen und kosmetischen Branche usw. Statuten am 26.10.1971 geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 450 000 auf Fr. 600 000 erhöht; es zerfällt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

28. Oktober 1971. **Palace Musikverlag AG**, Zürich, in Zürich, Badenerstrasse 555, Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.9.1971. Zweck: Betrieb eines Verlages, insbesondere eines Musikverlages, sowie Durchführung aller Rechts- und Handelsgeschäfte in der Musikbranche im weitesten Sinne. Die Gesellschaft kann insbesondere Liegenschaften und Beteiligungen im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 2 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: John Francis Nice, britischer Staatsangehöriger, in Kingston upon Thames (Surrey, England), Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Sara Dimenstein-Rosengarten, von Egg ZH, in Zürich, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift; Dr. Veit Wyler, von Endingen, in Zürich, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

28. Oktober 1971. **Vitodurum Holding**, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 5.12.1962, S. 3510). Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, namentlich auf dem Gebiete der privaten Versicherung. Dr. Paul Thorin und Dr. Otto Müller, dieser infolge Todes, aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Dr. Hans Braunschweiler, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Paul Aerni, von Aarburg, in Winterthur, Gérard Lang, von Genf, in Winterthur, und Dr. Rudolf Staub, von Gossau SG und Oberbüren SG, in Winterthur.

28. Oktober 1971. **Handelsverkehr A.G.**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 114 vom 18.5.1971, S. 1208). Vermittlung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art, Vermittlung der einschlägigen Transporte usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Johanna Clasiene Richter, niederländische Staatsangehörige, in Rotterdam; Francisus Wilhelmus Wijnen, niederländischer Staatsangehöriger, in Wassenaar (Niederlande), und Hans Gerard Broekema, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam.

28. Oktober 1971. **Reitsportzentrum Lötschenmatt AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 58 vom 11.3.1970, S. 543). Bau, Verwaltung und Betrieb von Reitsportanlagen usw. Neue Adresse: Dufourstrasse 107, in Zürich 8.

28. Oktober 1971. Herren- und Damenbekleidung usw. **Saluz A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 38 vom 16.2.1970, S. 437). Fabrikation und Verkauf von Herren- und Damenbekleidung usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12.7.1971 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

28. Oktober 1971. **Movag Medien Verlag A-G**, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 207 vom 5.9.1963, S. 2554). Peter Fournaise ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu hat Einzelprokura Alfred Vollenweider, von Lanterswil, in Lenzburg.

28. Oktober 1971. Beteiligungen. **Armeda Aktiengesellschaft**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 25 vom 1.2.1971, S. 247). Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland usw. Neue Adresse: Dufourstrasse 107, in Zürich 8.

28. Oktober 1971. Apparate usw. **Tranella AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 173 vom 26.7.1968, S. 1636). Herstellung und Handel von bzw. mit Apparaten aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinrich Rathgeb, von Dietikon, in Stäfa.

28. Oktober 1971. Roh- und Fertigpelze. **Rosenberg & Lenhart AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 157 vom 9.7.1971, S. 1699). Handel mit und Vertretung von Roh- und Fertigpelzwaren aller Art usw. Unterschrift von Friedrich Gossler und Anni Jackstadt erloschen.

28. Oktober 1971. **Fasson Vertriebs AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 79 vom 6.4.1967, S. 1162). Handel mit Selbstklebeprodukten usw. Unterschrift von Adriaan Aschman erloschen. Charles D. Miller, Direktor, wohnt nun in La Canada (Calif., USA).

28. Oktober 1971. **Motag BMW-Import (Schweiz)**, in Dielsdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 17.6.1969, S. 1393). Generalimport von BMW-Automobilen nach der Schweiz usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Adelhaid Hübner, von Zürich, in Zumikon.

28. Oktober 1971. **Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft («La Fédérale» Compagnie Anonyme d'Assurance)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 147 vom 28.6.1971, S. 1591). Die Unterschrift von Dr. Walter Müller und die Prokura von Walter Zbinden sind erloschen.

28. Oktober 1971. **Buchdruckerei Turbenthal A.G.**, in Turbenthal (SHAB Nr. 227 vom 28.9.1961, S. 2818). Dr. Rudolf Engler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kurt Vöglin, von Augst, in Zürich.

28. Oktober 1971. **Dow Banking Corporation (Dow Bank Aktiengesellschaft)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 208 vom 7.9.1971, S. 2193). Hermann Wild, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nicht mehr Delegierter desselben, führt aber weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Claude Roger Charles und die Prokura von Konrad Siemers sind erloschen.

29. Oktober 1971. **Seldenweberellen Brüder Naf AG**, (Silk Mills Naf Brothers Ltd.) (Tissages de Soieries Naf Frères S.A.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 53 vom 5.3.1969, S. 496). Carl Stockar-Naf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ist Peter Naf, nun in Küssnacht; er behält die Einzelprokura bei. Es wohnen nun die Prokuristen Kurt Metz in Aesch ZH und Max Stürchler in Nettwil; der Letztgenannte ist nun auch Bürger von Zürich.

29. Oktober 1971. **Schweizerischer Spiegelglas-Verband (Union Suisse de la Glace polie) (Unione Svizzera in Cristallo)**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 204 vom 2.9.1971, S. 2160). Neue Adresse: Culmannstrasse 56, in Zürich 6.

29. Oktober 1971. **Ozonor, H. Mühleder & Co.**, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 17.6.1969, S. 1393). Fabrikation und Vertrieb von Ozonapparaten. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Cadro (SHAB Nr. 144 vom 24.6.1971, S. 1562), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. Oktober 1971. **Hans Lutz, Generalvertretungen**, in Wetzikon (SHAB Nr. 186 vom 12.8.1965, S. 2513). Generalvertretungen in landwirtschaftlichen Betriebseinrichtungen. Ueber den Inhaber dieser Einzel-firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 6.9.1971 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des gleichen Richters vom 5.10.1971 mangels Aktiven eingestellt.

29. Oktober 1971. **Ernst H. Hefli, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau**, in Zürich, Hohensteinweg 10, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Ernst H. Hefli, von Schwanden GL und Zürich, in Zürich 10. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau.

29. Oktober 1971. Waren aller Art. **Louise Dorst-Bosshard**, in Oberrüschingen (SHAB Nr. 91 vom 22.4.1964, S. 1255). Handel mit Waren aller Art usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Oktober 1971. **Brauerei Wädenswil, Weber AG**, in Wädenswil (SHAB Nr. 50 vom 2.3.1971, S. 490). Prokura von Josef Gotti erloschen.

Bern – Berne – Berna Bureau Bern

28. Oktober 1971. **Handels-Fachschule Bern AG**, in Bern (SHAB Nr. 105 vom 7.5.1965, S. 1439). In der Generalversammlung vom 21. Oktober 1971 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Handels-Fachschule Dr. Rischik AG**. Die Gesellschaft bezweckt: Führung eines Ausbildungsinstitutes. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Publikationsorgan ist das SHAB. Neues Geschäftsdomizil: Effingerstrasse 16.

28. Oktober 1971. Kosmetika. **Rosa Schütz**, in Bern, Vertrieb von Kosmetika (SHAB Nr. 134 vom 12.6.1946, S. 1750). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

28. Oktober 1971. Elektromedizinische Artikel. **Medicath Electronics AG**, in Bern, Mit Statuten vom 15. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung von und Handel mit Artikeln aller Art, insbesondere elektromedizinischen Artikeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Rudolf Holzherr, von Bärschwil, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Militärstrasse 47.

28. Oktober 1971. **Repro-Atelier Dällenbach & Jordi**, in Köniz. Alphons Dällenbach, von Otterbach, in Köniz, und Eleutherios Jordi, von Wyssachen, in Worb, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1970 begonnen hat. Reproduktions-Technik und Herstellung von Fotolithos und Offsetreproduktionen. Sonnenweg 30.

28. Oktober 1971. Technische Waren aller Art usw. **Bernex-Handel**, Hans F. Meyer, in Bern, Export und Import von sowie Handel mit technischen Waren aller Art, Lizenzvermittlungen, Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften (SHAB Nr. 125 vom 2.6.1971, S. 1337). Ergänzung der Geschäftsnatur mit: Aufbau und Organisation von Restaurationsbetrieben. Die Prokuren von John A. Jeannot und Brigitta E. Nageli sind erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Mariette Reinhard, von Sumiswald, in Bern, und Madeleine Blaser, von Luzern, in Bolligen.

28. Oktober 1971. **Kandelaber-Verlag Ammann & Dellenbach**, in Bern, Verlag von Büchern (SHAB Nr. 182 vom 6.8.1968, S. 1712). Am 28. September 1971 hat der Konkursrichter von Bern über die Kollektivgesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

28. Oktober 1971. Lacke, Polituren usw. **A. Wenger AG**, in Gümliigen, Gemeinde Muri b. Bern, Fabrikation von und Handel mit Lacken jeglicher Art, Polituren und Holzbeizen usw. (SHAB Nr. 259 vom 4.11.1968, S. 2380). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Harald Fritz, deutscher Staatsangehöriger, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern.

28. Oktober 1971. Elektrische Installationen. **P. Klopfenstein**, in Bern. Inhaber der Firma ist Peter Klopfenstein, von Adelboden, in Bern. Ausführung von elektrischen Installationen. Tiefenastrasse 151.

28. Oktober 1971. **Financière de Participations Internationales SA**, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art, insbesondere des Handels, und der Industrie der Papierbranche usw. (SHAB Nr. 77 vom 2.4.1969, S. 731). Jan Hendrik Seythouwer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat ist neu gewählt worden Heinrich Wilhelm Hemkes, niederländischer Staatsangehöriger, in Bennebroek NL; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Oktober 1971. **Petrus-Immobilien AG**, in Bolligen (SHAB Nr. 282 vom 2.12.1970, S. 2743). Neues Geschäftsdomizil: Kistlerstrasse 43. Das Verwaltungsratsmitglied Hans-Ulrich Karien wohnt nun in Bolligen.

28. Oktober 1971. Liegenschaften. **Hans-Ulrich Karlen**, bisher in Köniz, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 85 vom 14.4.1971, S. 868). Die Firma hat ihren Sitz nach Bolligen verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Kistlerstrasse 43.

28. Oktober 1971. Maschinen usw. **Wanner AG, Filiale Bern**, in Bern, Fabrikation von, Handel mit und Vertrieb von Erzeugnissen der Maschinenindustrie, der Korkstein- und Isolierbranche usw. (SHAB Nr. 73 vom 31.3.1970, S. 698). mit Hauptsitz in Horgen. Die Prokuren von Hans Rudolf Stäehelin und Anton Jocham sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Josef Sieber, von Wald ZH, in Wädenswil.

29. Oktober 1971.

Käsergenossenschaft Uettligen und Umgebung, in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1969, S. 2978). Rudolf Matter, Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär wurde neu in den Vorstand gewählt Jakob Aeschlimann, von Rüderswil, in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Oktober 1971.

Hi-Fi-Stereo Frieda Glanzmann, in Bern. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes Franz Glanzmann, ist Frieda Glanzmann-Aeschlimann, von Lüthi, in Kehrsatz. Handel mit Stereo-Anlagen sowie Radio- und Fernsehgeräten. Schwanengasse 10.

Bureau Biel

27. Oktober 1971. Möbel usw.

Helbing A.G., in Biel, Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Bettwaren (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1970, S. 1099). Neues Geschäftsdomicil: Bruggstrasse 10.

27. Oktober 1971. Restaurant.

Daniel Misslin, in Biel, Betrieb des Restaurants Frohsinn (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1968, S. 1980). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

28. Oktober 1971. Eisenwaren.

Johann Schmid, in Biel, Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Haushaltsartikeln und Biennzuchtgeräten (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1929, S. 2394). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28. Oktober 1971. Eisenwaren, Werkzeuge usw.
Johann Schmid, Nachfolger Alfons Staffelbach, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Alfons Staffelbach, von Sursee, in Pieterlen. Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Haushaltsartikeln und Biennzuchtgeräten. Collégasse 27, Ecke Dufourstrasse.

28. Oktober 1971. Metzgerei, Wursterei.
Alfred Rindlsbacher-Hügi, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Alfred Rindlsbacher, von Lützelflüh, in Biel. Metzgerei und Wursterei. Bözingenstrasse 172.

29. Oktober 1971. Drogerie.

R. Struchen, in Biel, Betrieb der Drogerie «Rebstock» (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1955, S. 3250). Der Inhaber Rolf Struchen wohnt nun in Sutz.

29. Oktober 1971. Metzgerei, Wursterei.

Paul Staub, in Biel, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1948, S. 2442). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

29. Oktober 1971. Milch, Spezereien.

H. Gerber-Frey, in Biel, Milch- und Spezereihandlung (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1950, S. 1086). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Frieda Gerber-Frey», in Biel, übernommen.

29. Oktober 1971. Milch, Lebensmittel.

Frieda Gerber-Frey, in Biel. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Frieda Gerber verw. Frey geb. Leiser, von Trub, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «H. Gerber-Frey», in Biel. Handel mit Milch und Lebensmitteln. Bözingenstrasse 4.

Bureau Burgdorf

28. Oktober 1971.

Auto A.G. Burgdorf, in Burgdorf, Autogarage, Servicestelle, Autohandel (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1969, S. 1087). Das Aktienkapital von Fr. 150 000 ist jetzt voll einbezahlt.

29. Oktober 1971. Elektr. Anlagen.

Ernst Küffer A.G., in Kirchberg, Konstruktion von elektrischen und mechanischen Anlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 233 vom 23. 9. 1968, S. 2050). Kollektivprokuren haben neu Hans Nydegger, von Rüschegg, in Kirchberg, und Kurt Lehmann, von Eggwil, in Burgdorf.

Bureau de Courtelary

28. octobre 1971. Viandes.

Bell SA, succursale de St-Imier (FOSC du 30. 3. 1971, Nr. 74, p. 745), avec siège principal à Bâle. Achat de bétail, fabrication et commerce de produits de viande, etc. Dr. h. c. Heinrich Küng, président du conseil d'administration, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Werner Gnädinger, de et à Bâle, a été nommé président du conseil d'administration. Il signe collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Dr. Roland Straumann, de et à Waldenburg, vice-président du conseil d'administration, signe collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

Bureau de Delémont

29. octobre 1971.

Agence de distribution et publicité directe D. Menibrez, à Delémont. Le chef de la maison est Denis Membrez, de et à Courtelary. Exploitation d'une agence de distribution d'imprimés non adresses (réclame, prospectus, etc.). Rue de l'Avenir 6.

Bureau Interlaken

29. Oktober 1971. Bauten.

Math. Frutiger, in Ringgenberg, Hoeh- und Tiefbau (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1965, S. 216). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene «Mathäus Frutiger AG», in Ringgenberg, gelöscht.

29. Oktober 1971. Bauten.

Mathäus Frutiger AG, in Ringgenberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau, insbesondere die Weiterführung der bisherigen Einzelfirma Math. Frutiger, in Ringgenberg, Hoch- und Tiefbau, welche als Sacheinlage eingebracht wird. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 119 000, eingeteilt in 119 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Math. Frutiger, in Ringgenberg. Die Aktiven (Grundstücke, Maschinen und Werkzeuge, Vorräte an Baumaterialien, Wertschriften, Guthaben, Kassenbestand) betragen Fr. 302 050.45, und die Passiven (diverse Kreditoren) betragen Fr. 301 050.45, so dass sich ein Aktiv-Überschuss von Fr. 1000 ergibt. Für den Aktiv-Überschuss von Fr. 1000 erhält der Sacheinleger 1 voll liberierte Aktienaktie zu Fr. 1000. Fr. 90 716.90 wurden bei einbezahlung, durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft wurden Fr. 27 283.10 liberiert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma Math. Frutiger, in Ringgenberg, ein, rückwirkend mit Nutzen und Schadensbeginn auf 1. Juli 1971. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Frutiger, von und in Ringgenberg, Präsident; Niklaus Zurbuchen, von und in Habken, Vizepräsident; René Frutiger, von und in Ringgenberg, Sekretär. Die drei Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hauptstrasse.

29. Oktober 1971.

Mineralwasser Max Haenny AG, Interlaken, in Interlaken. Handel mit Mineralwassern und andern Getränken (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 962). Walter Diethelm ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates ist Jakob Bärtschi, von Sumiswald, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Oktober 1971. Elektr. Installationen.

Willy Selter, in Bönigen, elektrische Installationen (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1965, S. 1586). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

28. Oktober 1971. Handels- und Kundenmüllerei.

E. Haldemann & Cie., in Trubschachen, Handels- und Kundenmüllerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1968, S. 2608). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Kommanditistin Frau Martha Haldemann, als Inhaberin der gleichnamigen Einzelfirma, in Trubschachen, übernommen.

28. Oktober 1971. Handels- und Kundenmüllerei.

Frau Martha Haldemann, in Trubschachen. Inhaber der Firma ist Martha Haldemann-Siegenthaler, von Eggwil, in Trubschachen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «E. Haldemann & Cie.», in Trubschachen. Handels- und Kundenmüllerei.

Bureau Thun

28. Oktober 1971.

Tank König AG, Zweigniederlassung in Thun. Verkauf, Montage und Unterhalt von Oelfeuerungsanlagen sowie Übernahme von Revisionen und Reinigungen bestehender Tankanlagen (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1971, S. 1786). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Peter Müller, von Buchholterberg, in Köniz.

28. Oktober 1971.

Käsergenossenschaft von Schwendibach, in Schwendibach (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1962, S. 3348). Ernst Berger, Sekretär ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde gewählt: Hans Zaugg, von Trub, in Schwendibach. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

28. Oktober 1971. Lebensmittel.

Kurt Lengacher, in Thun, Handel mit Lebensmitteln und Getränken (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1971, S. 551). Der Gerichtspräsident von Thun hat durch Urteil vom 27. Oktober 1971 über den Firmhaber den Konkurs eröffnet.

28. Oktober 1971. Getränke.

Romann AG Thun-Gwatt, in Thun. Handel mit Getränken, Brenn-, Treib- und Schmierstoffen, Oefen sowie Ausführung gewerbsmässiger Autotransporte (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1035). Walter Diethelm, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und als dessen Vizepräsident wurde Jakob Bärtschi, von Sumiswald, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

28. Oktober 1971.

Carina Versandhaus, Robert Blaser, in Oberhofen am Thunersee, Handel mit Damen- und Herrenkonfektion, Wäscheausstatten usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2656). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

29. Oktober 1971. Radio, TV usw.

E. Rentsch, in Uetendorf. Inhaber der Firma ist Erwin Rentsch, von Ferenbalm BE, in Thierachern. Handel mit Radio-, Fernseh-, Tonbandgeräten und elektr. Apparaten. Betrieb einer Reparaturwerkstätte. Dorf. 142.

Bureau Trachselwald

28. Oktober 1971. Restaurant.

Lüem-Schilt Johanna Marie, in Ramsei, Gemeinde Lützelflüh, Betrieb des Gasthofes zum Bahnhof in Ramsei (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1965, S. 129). Die Inhaberin heisst nun infolge Heirat Johanna Marie Leuenberger-Lüem. Der Ehemann Hans Leuenberger, von Lauperswil, in Konolfingen, hat die Zustimmung zum Geschäftsübertrag gegeben. Die Firma wird geändert in **Johanna Marie Leuenberger-Lüem**.

28. Oktober 1971. Metzgerei.

W. Röhlsberger, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Walter Röhlsberger, von Langnau i.E., in Huttwil. Betrieb der Metzgerei «zum Bären». Brunnenplatz 18.

Bureau Wangen a.d.A.

29. Oktober 1971. Berufskleider.

Bekrag, in Herzogenbuchsee. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermietung und Reinigung von Berufskleidern. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Betrieben beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen durch Publikation im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Wytenbach, von Gelterfingen, in Herzogenbuchsee, Präsident; Beat Hegi, von Roggwil, in Herzogenbuchsee, Vizepräsident und Sekretär. Walter Wytenbach und Beat Hegi zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Wangenstrasse 15.

29. Oktober 1971. Décolletage.

W. Moser-Ingold & Cie., bisher in Herzogenbuchsee, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1964, S. 2750). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Thörigen verlegt. Die Geschäftsart hat geändert; die Gesellschaft betreibt nun nicht mehr eine Schrauben- sondern eine Décolletage-Fabrik. Zum Prokuristen mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt Rudolf Moser-Hofer, von Röhrenbach i. E., in Herzogenbuchsee.

Luzern - Lucerne - Lucerna

11. Oktober 1971.

Kunstkreis A.G. (Cercle d'Art S.A.) (Circolo d'Arte S.A.), in Luzern (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1970, S. 1735). Laut öffentlicher Urkunde vom 27. August 1971 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 850 000 durch Ausgabe und Barzahlung von 300 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 1 000 000 erhöht und ist nun eingeteilt in 2000 voll liberierte Aktienaktien zu Fr. 500. Die Prokura von Anton Meier ist erloschen.

15. Oktober 1971.

Computer Associates Holding AG, in Luzern. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2801). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Oktober 1971 wurden die Statuten geändert. Die bisherigen 42 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1080 Namenaktien zu Fr. 100 wurden in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Grundkapital wurde durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 200 000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung erfolgte durch Verrechnung einer Forderung gegenüber der Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Weitere Änderungen beruhen publikationspflichtige Tatsachen nicht.

28. Oktober 1971. Kücheinrichtungen.

Hansar AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 23. Oktober 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Kücheinrichtungen und dazugehörigen Apparaten. Erwerb, Verwaltung und Verwertung von einschlägigen Patenten und Lizenzen. Übernahme von Verre-

tungen und Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Erwerb und Veräußerung von Grundstücken. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 55 000, eingeteilt in 110 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Oktober 1971 und Inventar per 1. Juli 1971 von der einfachen Gesellschaft Emil Altermatt und Bruno Grossmann, Hansar-Küchenmöbel, in Luzern: Warenlager; Marken und Patente; Matrizen und Presswerkzeuge, Goodwill, alles zum Preise von Fr. 55 000. Dieser Betrag wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Emil Altermatt, von Herbetwil SO und Richterswil, in Luzern; Mitglieder sind Bruno Grossmann, deutscher Staatsangehöriger, in Littau, und Alice Tüscher, von Limpach BE, in Niederdorf BE. Der Präsident und das Mitglied Bruno Grossmann führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Himmelreichstrasse 1 (eigenes Büro).

28. Oktober 1971. Sägerei.

A. Steiner & Cie., in Ettiswil, Sägerei, Holzhandlung (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1964, S. 3308). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Übertrags der Aktiven und Passiven an die Aktiengesellschaft «A. Steiner & Cie. AG», in Ettiswil, aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

28. Oktober 1971. Sägewerk.

A. Steiner & Cie. AG, in Ettiswil. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 27. Oktober 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Sägewerkes und Handel mit Holz. Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften. Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu Fr. 1000 und 100 auf den Namen lautende Stimmrechtsaktien zu Fr. 500. Gemäss Statuten sind die Prioritätsaktien in bezug auf die Dividende privilegiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Oktober 1971 und Bilanz per 31. Dezember 1970 die bisherige Kommanditgesellschaft «A. Steiner & Cie.», in Ettiswil, mit Aktiven und Passiven, wobei die Aktiven Fr. 369 300.40 und die Passiven Fr. 219 300.40 betragen. Der Aktienübernahmepreis gleich Uebernahmepreis im Betrage von Fr. 150 000 wird auf das Aktienkapital voll angerechnet. Die seit dem 1. Januar 1971 tätigen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Andreas Steiner-Theiler, und Delegierter André Steiner-Bernet, beide von Ettiswil und Grosswangen, in Ettiswil. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Sägewerk (eigenes Büro).

28. Oktober 1971.

Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft Hoch- und Tiefbaunternehmung, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nummer 284 vom 4. 12. 1970, S. 2762), mit Hauptsitz in Lenzburg. Die Prokuren von Mario Brianza und Christian Urfer sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, nicht unter sich, erteilt an Walter Ettlin, von Kerns OW, in Gossau-Grüt ZH, und Edgar Martin, von Winterthur, in Zürich.

28. Oktober 1971. Getränke, Lebensmittel.

Campione Rosario, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Rosario Campione, italienischer Staatsangehöriger, in Luzern. Handel mit Wein, Spirituosen, Lebensmitteln. Kaffeeerösteri. Baselstrasse 42/44.

28. Oktober 1971. Bautechn. Patente.

Intalag, in Luzern, Aktiengesellschaft, bautechnische Patente usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2801). Dr. Max Stocker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer, einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Otto Bucher, von und in Luzern. Die Unterschrift von Göran Jos Olsson, ist erloschen.

28. Oktober 1971. Maschinen.

Iseli & Co. A.G., in Schötz, Maschinen usw. (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1968, S. 2278). Die Prokura von Willi Röllli ist erloschen.

28. Oktober 1971. Maschinen.

Racine Vickers AG, in Luzern, Kauf, Verkauf und Montage aller Arten von Maschinen usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1971, S. 170). Gemäss öffentlicher Urkunde von 24. September 1971 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Racine Rex AG**. Eine weitere Aenderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

28. Oktober 1971. Immobilien.

Sonibus Luzern A.G., in Luzern. Immobilien (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1963, S. 3135). Heinrich Netzer-Wey ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Rudolf Netzer, von Luzern, in Münchenbuchsee, und Mitglied Josef Netzer, von und in Luzern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

25. Oktober 1971. Finanzberatungen.

Ifin S.A., in Sarnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Beratung, Vertretung und Vermittlung in Finanzverwaltungsbelangen. Die Gesellschaft übt in der Schweiz, ausser der durch ihre Verwaltung bedingten, keine Tätigkeit aus. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Aktienaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt; andernfalls erfolgen diese durch Publikation im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Walbert Ferrarini, von Collonge-Bellerive GE, in Carouge GE. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: bei Dr. jur. Hans Ming, Kapellplatz, Sarnen.

Glarus - Glaris - Glarona

26. Oktober 1971. Beteiligungen.

Immobilien Invest Holding AG, in Glarus. Mit Statuten vom 25. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an Immobilienengesellschaften im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Jacques Glarner, von und in Glarus. Geschäftsdomicil: e/o Dr. jur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse 24.

28. Oktober 1971. Adress-Indizes für den Exporthandel usw.

Exportindex für den Handel GmbH, in Glarus. Mit Statuten vom 15. 12. 1970, 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Herausgabe von Adress-Indizes für den Exporthandel und -industrie sowie ähnlicher Publikationen. Beteiligung an und Finanzierung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: die Internutual Trust Registered, in Vaduz FL, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Dr. Caspar Hürlimann, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer sind: der Gesellschafter Dr. Caspar Hürlimann, von und in Zürich, und Geoffrey Th. Phillips, australischer Staatsangehöriger, in Brisbane (Australien), sie zeichnen einzeln. Rechtsdomicil: Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

28. Oktober 1971. Beteiligungen usw.
Aktiengesellschaft zur Verwaltung von Immobilien und Beteiligungen (Société anonyme pour la gestion d'immobiliers et de participations), in Glarus. Dauernde Beteiligung an anderen Unternehmungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1967, S. 4159). Hans Hoch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Bernard Hartmann, von und in Riehen BS, bisher Mitglied, ist nun Präsident, er zeichnet nach wie vor zu zweien. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. René Baerlocher, von Walzenhausen AR, in Basel, er zeichnet zu zweien.

28. Oktober 1971. Beteiligungen usw.
Lothar A.G., in Glarus. Dauernde Beteiligung an andern Unternehmungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1968, S. 768). Carl Burger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

28. Oktober 1971.
Gaby-Schuh AG, in Zug, Vertrieb von Schuhen usw. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1440). Neues Domizil: Baarerstrasse 38.

28. Oktober 1971. Industrie-Müllöfen usw.
Ghelfi System AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, Vermittlung und Vermietung von Industrie-Müllöfen und Apparatebau, bekannt als «System Ghelfi» und wie sie entsprechend der Plänen der Firma Ghelfi AG hergestellt werden. Vermittlung von Bestandteilen oder technischem Service solcher Produkte an die Käufer oder Mieter. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hussain Najadi, baharischer Staatsangehöriger, in Meggen, Präsident; Giovanni Ghelfi, von Reiden LU und Oftringen, in Uster und Franz Erni, von Nebikon LU, in Thayngen. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Chamerstrasse 12c (c/o Technocorp SA).

28. Oktober 1971. Textilien usw.
Getz Bros. & Co., Inc., in Zug, internationaler Handel mit Produkten aller Art und Teilen von solchen, insbesondere mit Bekleidungsartikeln und Textilien usw. Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Moneta AG).

28. Oktober 1971. Unternehmensberatung usw.
Seprocom AG. (Seprocom SA.) (Seprocom Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf internationaler Basis, insbesondere auf den Gebieten der industriellen Entwicklung, Planung und Produktion; An- und Verkauf, Marketing und Handel in eigenem Namen und für eigene Rechnung oder namens und für Rechnung Dritter; Erwerb Verwertung und Verwaltung von Erfindungen, Patenten, Lizenzen, Marken- und Urheberrechten sowie Know-how aller Art; Uebernahme und Verwaltung anderer Gesellschaften und Unternehmen sowie die Beteiligung daran; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 50.000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Andreas Froberg, von La Punt Chamuesch GR, in Zürich, Präsident; Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch LU, in Risch, Sekretär, und Hans-Ulrich Stueki, von Bleiken BE und Zürich, in Herlberg. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Eric Zülig, von Romanshorn TG, in Baar. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Auditor Revisions AG).

28. Oktober 1971. Beteiligungen.
Sahomer AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmungen aller Art. Vermögensverwaltung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien sowie Abwicklung von Finanzierungen im In- und Ausland für eigene und fremde Rechnung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Neugasse 23 (c/o Dr. A. Iten).

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

28. octobre 1971. Garage.
Jacques Cottet, à Bossonnens. Le chef de la maison est Jacques Cottet, fils de Gilbert, de et à Bossonnens. Garage et atelier de réparation.

Bureau Murten (Bezirk See)

28. Oktober 1971. Metallindustrie.
Rastawerk AG, in Murten. Fabrikation von Erzeugnissen der Metallindustrie usw. (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1971, S. 1753). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Oktober 1971, wurde das Aktienkapital von Fr. 3.500.000 auf Fr. 4.000.000 erhöht, durch Ausgabe von 1000 Inhaber-Aktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 4.000.000, eingeteilt in 8000 Inhaber-Aktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

27. Oktober 1971.
Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau AG. Düringen, in Düringen (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1969, S. 1922). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 4. August 1971 wird das Aktienkapital von Fr. 50.000, bis anhin liberiert zu 40 Prozent, nun zu 100 Prozent liberiert, durch Barzahlung von Fr. 30.000. René Brusa ist nicht mehr Sekretär; seine Unterschrift ist erloschen, er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Neu in den Verwaltungsrat wird gewählt: Hugo Baeriswil, von Alterswil und Freiburg, in Alterswil. Er ist kollektiv zu zweit mit dem Präsidenten, Josef Schmutz, Architekt, in Bödingen, zeichnungsberechtigt.

27. Oktober 1971. Drogerie.
Bernhard Schuey, in Düringen, Betrieb einer Drogerie (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1964, S. 3668). Die Firma wird abgeändert in **Drogerie Schuey**.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

27. Oktober 1971. Laden- und gastgewerbliche Inneneinrichtungen.
Scheidegger, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Nicolas Scheidegger, von Sumiswald, in Grenchen. Fabrikation von Laden- und gastgewerblichen Inneneinrichtungen. Moosstrasse 44.

Bureau Olten-Gösgen

27. Oktober 1971.
Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Zweigniederlassung in Hägendorf (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1970, S. 2516), mit Hauptsitz in Schlieren. Die Vizedirektoren Alfred Gubser und Fritz Binkert sind nun Direktoren; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Edward Varley wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien, seine Prokura ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an den Vizedirektor Kurt Frei, von Herdern, in Bern.

27. Oktober 1971.
Aktiengesellschaft Kummeler & Matter, Zürich, Verzinkereiwerk Däniken, Zweigniederlassung in Däniken (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1969, S. 425), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Albert Lüscher und Ernst Sonderegger sind erloschen.

28. Oktober 1971.
Immobilien Lochmatt A.G., in Schönenwerd (SHAB Nr. 83 vom 8. 4. 1968, S. 745). Franz Mader ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates Karl Mader ist nun einziges Mitglied der Verwaltung; er führt jetzt Einzelunterschrift anstatt Kollektivunterschrift.

Basel-Landschaft - Bale-Campagne - Basilea-Campagna

Berichtigung.
Zürcher, Tschui & Co., Kanfmannische und Technische-Wissenschaftliche EDV-Applikationen, in Oberwil BL, richtiger Wortlaut der Firma (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1971, S. 2649).

27. Oktober 1971.
Bohrunternehmen J. Traber, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Traber-Mehli, von Griesenberg TG, in Allschwil. Ausführung von Gebäudebohrungen. Baslerstrasse 323, Neu-Allschwil.

27. Oktober 1971. Bauten.
Emil Heller, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Heller-Glaus, von und in Arlesheim. Tief- und Strassenbau, Belagsarbeiten. Domgasse 1.

27. Oktober 1971. Bäckerei.
Hans Wyss-Gilomen, in Arlesheim, Bäckerei und Wirtschaft (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1943, S. 1239). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

27. Oktober 1971. Restaurant.
Erika Hürlimann-Keller, bisher in Binningen, Betrieb des Restaurants Holetschloss (SHAB Nr. 174 vom 29. 6. 1969, S. 1762). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Aesch BL verlegt, wo die Firmainhaberinnen nun auch wohnt. Betrieb des Restaurants Frohsinn. Hauptstrasse 83.

27. Oktober 1971. Restaurant.
H. Bieri-Mühlegger, in Reinach BL. Inhaberinnen dieser Einzelfirma ist Wwe. Hermine Bieri-Mühlegger, von Schangnau BE, in Reinach BL. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «W. Bieri-Mühlegger», in Reinach BL, übernommen. Betrieb des Restaurants zur Waage. Hauptstrasse 62.

27. Oktober 1971. Restaurant.
Ella Wacker, in Reinach BL, Betrieb des Restaurants Pinguin (SHAB Nr. 119 vom 22. 5. 1968, S. 1102). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

27. Oktober 1971. Boutique-Waren.
Georg Fankhauser, in Bubendorf, Handel und Import von Boutique-Waren aller Art, insbesondere Kleider und kunstgewerbliche Artikel (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1966). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Artikel 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

27. Oktober 1971.
Moderna chem. Reinigung H. Notz, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Rudolf Notz-Grauwiler, von Schleikon ZH, in Lausen. Chemische Kleider-Reinigung. Gempenstrasse 45.

27. Oktober 1971. Heizungen, san. Anlagen, Tankbau und Rohrleitungsbau. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4083). Die Geschäftsnatur wird geändert in Zentralheizungen, Oelfeuerungen, Tankbau und Sanitäre Anlagen. Neues Domizil: Lettenweg 69.

27. Oktober 1971.
Bau- und Industrie-Keramik A.G. Lauseth, in Lausen, Fabrikation von keramischen Produkten für den Bedarf der Industrie, des Baugewerbes und der Landwirtschaft (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1971, S. 272). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. März 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

27. Oktober 1971.
Konsumgenossenschaft Waldenburg und Umgebung, in Waldenburg (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1968, S. 423). In der Generalversammlung vom 13. Dezember 1969 wurde die Fusion mit dem «Konsumverein Liestal und Umgebung», Genossenschaft mit Sitz in Liestal, beschlossen und der Fusionsvertrag genehmigt. Darnach übernimmt der «Konsumverein Liestal und Umgebung» sämtliche Aktiven und Passiven der «Konsumgenossenschaft Waldenburg und Umgebung» nach Massgabe von Artikel 914 OR und auf Grund der Fusionsbilanz per 1. April 1970 mit Wirkung auf gleiches Datum. Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Januar 1971 hat die Fusionsbilanz per 1. April 1970 genehmigt. Die Genossenschaft, welche nach diesen Beschlüssen aufgelöst ist, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt und sichergestellt sind, im Handelsregister gelöscht.

27. Oktober 1971.
Konsumverein Liestal und Umgebung, in Liestal, Genossenschaft (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1970, S. 2570). In der Versammlung des Genossenschaftsrates vom 27. November 1970 wurde der Fusionsvertrag mit der «Konsumgenossenschaft Waldenburg und Umgebung», in Waldenburg, genehmigt. Demgemäss übernimmt der «Konsumverein Liestal und Umgebung» sämtliche Aktiven und Passiven der «Konsumgenossenschaft Waldenburg und Umgebung» nach Massgabe von Artikel 914 OR und auf Grund der Fusionsbilanz per 1. April 1970 mit Wirkung auf gleichem Datum. In der gleichen Versammlung des Genossenschaftsrates wurde auch die Fusionsbilanz genehmigt.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

27. Oktober 1971. Restaurant.
Gerda Möckli-Gubler, in Schaffhausen. Inhaberinnen sind Gerda Möckli-Gubler, von Marthalen, in Schaffhausen. Der Ehemann hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb im Sinne von Artikel 167 ZGB gegeben. Betrieb des Restaurants «Breitthof». Lochstrasse 20.

28. Oktober 1971. Kolonialwaren.
Louise Küng, in Schaffhausen, Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1954, S. 1038). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

27. Oktober 1971. Restaurant.
Heinz Bärlöcher-Klausner, in Herisau, Betrieb des Speiserestaurants Bierhof (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1967, S. 1944). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroübergangs gelöscht.

28. Oktober 1971. Käseerei-Molkerei.
F. Kamm, Käseerei-Molkerei, in Schwellbrunn (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1950, S. 1415). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroübergangs gelöscht.

28. Oktober 1971. Käseerei-Molkerei.
Hans Bucher, in Schwellbrunn. Inhaber: Hans Bucher, von Entlebuch LU, in Schwellbrunn. Käseerei-Molkerei. Dorf 57.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

27. Oktober 1971. Textilien.
Th. Tuchscheid AG, in Amriswil, Fabrikation von und Handel mit Textilien, insbesondere Wirk- und Strickwaren (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1577). An Peter Röthli, von Olten und Hägendorf, in St. Gallen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

27. Oktober 1971. Baustoffe.
Jacqueline Özer, in Kreuzlingen. Firmainhaberinnen sind Jacqueline Özer, von Genf, in Kreuzlingen. Einzelprokura ist erteilt an Mihai Sözer, türkischer Staatsangehöriger, in Pöcking (D). Handel mit Betonschalungen und Baustoffen. Bächlistrasse 20.

27. Oktober 1971. Milchprodukte, Lebensmittel.
Ulrich Heinz, in Steckborn, Milchgeschäft und Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1967, S. 4269). Ueber die Firma wurde am 5. Oktober 1971 der Konkurs eröffnet.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

27. ottobre 1971. Tessuti, maglierie, ecc.
Lidia e Marilena Enrie s.a.g.l. succ. a Sorelle Fondini, in Bellinzona, commercio tessile, maglierie, ecc. (FUSC del 10. 4. 1953, N° 81, p. 841). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 22 ottobre 1971, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale: **Lidia e Marilena Enrie s.a.g.l. succ. a Sorelle Fondini**, in liquidazione, per opera di Lidia Enrie, già gerente, nominata liquidatrice con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o Lidia Enrie, Via V. Vela 15.

Ufficio di Lugano

27. ottobre 1971. Immobili, ecc.
Fincont S.A., in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 26 ottobre 1971. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, la gestione di beni immobili, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio Ufficiale del Cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri. Attualmente Gianfranco De Pietri, da Campo Vallemagna, in Lugano, presidente, e Dr. Geo Campanon, da Pedrate, in Chiasso, membro, entrambi con firma collettiva a due. Recapito: Viale Francini 15, presso De Pietri-Martinola-Crivelli.

28. ottobre 1971.
Immobiliare Helvetin S.A., in Lugano (FUSC del 29. 5. 1970, N° 122, p. 1235). Domenico Domeniconi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Emilio Skory, da Auresio, in Sorengo.

28. ottobre 1971. Partecipazione, ecc.
Schwem Holding S.A., in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 26 ottobre 1971. Scopo: la partecipazione ad imprese industriali e commerciali in Svizzera ed all'estero, l'acquisto e la vendita di brevetti, l'assunzione e la concessione di licenze, l'acquisto di beni immobili esclusivamente all'estero. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Ernesto Brogini, da Losone, in Minusio. Recapito: Via Soave 2, presso studio Dr. Grassi.

28. ottobre 1971. Immobili, ecc.
Teracor S.A., in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 27 ottobre 1971. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, l'amministrazione, la locazione, il finanziamento e la vendita di immobili sia in Svizzera, sia all'estero, nonché la partecipazione ad imprese similari e l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie, sia in Svizzera, sia all'estero. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Cesare De Bernardis, da Iso, in Breganzona. Recapito: Via Besso 27, presso Cesare De Bernardis.

28. ottobre 1971. Partecipazioni, ecc.
Sulva S.A., in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 22 ottobre 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, liberato al 40% Fr. 20.000. Pubblicazioni e comunicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente Dr. Tito Tetamanti, da Lugano, in Castagnola, presidente; Giangiorgio Spies, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro; entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

29. ottobre 1971. Parti staccate elettriche, ecc.
Mostar S.A., in Lugano, l'importazione e la vendita di motori, ecc. (FUSC del 14. 8. 1968, N° 189, p. 1770). Con verbali notarili delle assemblee generali straordinarie del 5, 18 e 26 ottobre 1971 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Algan Industriale S.A.** e lo scopo in: la fabbricazione in proprio, la finitura e il montaggio di parti staccate elettriche ed elettroniche di apparecchiature sanitarie di controllo; l'importazione, l'esportazione e la fornitura di prodotti industriali; nonché l'assunzione di ogni genere di esclusiva nel campo industriale proveniente da ogni parte del mondo. La società potrà assumere partecipazioni. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Enrico Trezzini, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Andrea Albisetti, già presidente, è stato nominato amministratore unico con firma individuale.

Distretto di Mendrisio

Rettifica.
Società Anonima Prodotti Neuroni-Sapp (FUSC del 28. 10. 1971, N° 252, p. 2624). Sede esatta: Capolago.

27. ottobre 1971. Immobili.
Ombra S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 28. 10. 1968, N° 253, p. 2322). Dr. Enzo Tognola e Eduardo Pettrillo, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Dr. Ignio Rezzonico, già presidente, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale.

27. ottobre 1971.
Officina riparazioni pompe iniezione motori ORPIM S.A., in Chiasso (FUSC del 16. 4. 1971, N° 87, p. 894). Con decisione assembleare del 13 ottobre 1971 la società ha deciso di trasferire la sua sede a Stabio. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: Zona Cantoni.

27 octobre 1971. Participazioni.

Smaragd Holding Chiasso S.A. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società. (FUSC del 18.6.1971, N° 139, p. 1505). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

28 octobre 1971. Immeubles.

S.I. Patrose S.A., à Villars-sur-Ollon, nouvelle société anonyme. Statuts du 26 octobre 1971. But: l'achat, la vente, la location ou la gérance de tous biens immobiliers. La société peut s'intéresser à toutes affaires ayant un rapport avec son but. La société acquerra les parcelles 5180 et 5183 de la commune d'Ollon, soit un appartement de 3 pièces (96/1000 de la parcelle 3206) et un appartement de 4 pièces (102/1000 de la parcelle 3206), pour le prix total de fr. 310 000. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Publications et convocations: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Michel Adam, de Neuchâtel et Niederwichtertrach BE, à Pully, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile de la société au siège: «Rosemont», à Villars-sur-Ollon. Bureaux: à Lausanne, Banque Galland & Cie S.A., 8, avenue du Théâtre.

Bureau de Lausanne

28 octobre 1971. Opérations financières.

Gabrely S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 octobre 1971. But: opérations financières, commerciales ou immobilières, participation à toutes entreprises et gestion de biens mobiliers et immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: François Cardis, de Lausanne, à Pully. Adresse: Galeries Benjamin-Constant 1 (chez Régie Jean Francken Agence Romande Immobilière S.A.).

28 octobre 1971. Produits cosmétiques.

Ghislain Genève S.A., à Pully, commerce, représentation, distribution et fabrication de produits cosmétiques, de parfumerie et de toilette (FOSC du 21.4.1970, p. 892). Statuts modifiés le 15 octobre 1971. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées, par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 500. L'administrateur Gérard Henry est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Maurice Guigoz, de Vuadens et Bagnes, à Vaux-sur-Morges.

28 octobre 1971. Textiles.

«Volodis» Micheline Chappuis, à Lausanne. Titulaire: Micheline Chappuis, de Carouge VD, à Lausanne. Représentations et commerce de textiles. Rue de la Borde 19.

28 octobre 1971. Caoutchouc, etc.

Société anonyme Suisse des Etablissements Hutchinson, à Lausanne, achat et vente d'articles manufacturés en caoutchouc, etc. (FOSC du 27.9.1971, p. 2355). La signature du directeur Kurt Ritter est radiée.

Bureau de Nyon

27 octobre 1971. Films.

Tonee S.A., à Gland, fabrication et vente de papiers et de films (FOSC du 23.12.1970, p. 2919). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 octobre 1971, la société a porté son capital social de fr. 2 000 000 à fr. 2 600 000, par l'émission de 600 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par compensation avec des créances de fr. 600 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 2 600 000, divisé en 2600 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Othmar Ehrler, de Küssnacht SZ, à Biberist, est nommé secrétaire, avec signature collective à deux, et Ernst Baucor, d'Allemagne, à Bad Kreuznach, membre, avec signature collective à deux.

Bureau de Vevey

15 octobre 1971. Textiles.

Pelco S.A., précédemment à Montreux, société anonyme (FOSC du 20.9.1971, p. 2298). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 septembre 1971, la société a transféré son siège à Montreux, Grand Rue 76, chez Jeanneret et Cie S.A. Les statuts, qui portaient la date originaria du 7 février 1969, ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la vente, l'exploitation et la gérance de tous commerces de gros ou de détail dans le domaine des textiles, de l'alimentation, des vins et liqueurs, des cafés-restaurants et bars, des stations-services et des boutiques à souvenirs. Le capital social est de fr. 60 000, entièrement libéré et divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000. Les publications sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Rodolphe Hartig, de Correvon, à Villeneuve VD, est président; Guy Bertsch, de Saillon VS, à Val-lorbe, est secrétaire, et Albert Studer, de Grafenried BE, à Montreux, est membre. Les administrateurs signent collectivement à deux. Procuration collective à deux, avec un administrateur, est conférée à Gérard Steppacher, d'Allemagne, à Villeneuve VD, et à Jacques-Etienne Gallay, de Mont-sur-Rolle, à Montreux.

Wallis - Valais - Valais

Bureau Brig

28. Oktober 1971. Bauunternehmung.

Robert Kalbermatten, Filiale Bitsch, in Bitsch, Unternehmungen öffentlicher Arbeiten (SHAB Nr. 57 vom 11.3.1959). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

28. Oktober 1971. Bauunternehmung.

Robert Kalbermatten, in Visp, Unternehmungen von öffentlichen Arbeiten (SHAB Nr. 57 vom 11.3.1959). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma wie auch die Zweigniederlassung in Bitsch erloschen.

Bureau de St-Maurice

18 octobre 1971. Immeubles.

Morisa-Verbier, à Bagnes. Selon acte authentique et statuts du 6.8.1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but, l'achat, la location, la vente de tous immeubles, spécialement à Bagnes, la construction, la gestion, l'administration et l'exploitation d'un bâtiment de rapport avec dépendances, son aliénation en tout ou partie, sa location aux actionnaires de la société. Elle acquiert, pour fr. 215 355, les parcelles 981 et 3303 à Morentz de Bagnes. Le capital social de fr. 100 000 est entièrement versé et divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; actuellement Pierre Dorsaz, de Sion, à Bagnes, est seul administrateur et signe individuellement. Adresse: Verbier, chez Pierre Dorsaz.

27 octobre 1971.

Bruchez SA Entreprise d'Electricité, à Martigny (FOSC du 16.10.1967, p. 3431). Marc Morand est décédé; sa signature est radiée. Il est remplacé comme vice-président par Aloys Copt, d'Orsières, à Martigny, à qui est conférée la signature collective à deux.

27 octobre 1971. Immeubles.

Opiris SA, à Martigny, affaires immobilières, etc. (FOSC du 21.7.1971, p. 1812). L'administrateur Hermann Gutzler est démissionnaire; sa signature est radiée.

28 octobre 1971. Ferblanterie.

Stragiotto Marcel, à Martigny, ferblanterie, couverture, installations sanitaires (FOSC du 31.8.1959, p. 2423). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.

28 octobre 1971. Immeubles.

SI Nadia SA, à Bagnes (FOSC du 17.11.1964, p. 3458). Les administrateurs Maurice Guix, Charles Baszanger et Edouard Givel sont démissionnaires et leurs signatures radiées. L'administration se compose de William Guex, de Boudens et Moudon, à Lausanne, président, et Louis Dentand, de Choulex, à Genève, secrétaire, qui signent individuellement. Nouveau domicile légal: les Esserts/Verbier, chalet Nadia. Bureau: chez William Guex, av. Vinet 26bis, Lausanne.

Bureau de Sion

25 octobre 1971.

Calorie S.A. de chauffage et de ventilation Sion, à Sion (FOSC du 22.3.1965, N° 67, p. 895). André Kistler, de Hasle BE, à Neuchâtel, a été nommé administrateur de la société avec signature collective à deux.

27 octobre 1971. Immeubles.

Transalpina Haute-Nendaz SA, à Sion, immeubles (FOSC du 22.4.1969, N° 92, p. 889). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 juin 1971, la société a décidé de transférer son siège social à Nendaz. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société est engagée dorénavant par la signature individuelle des administrateurs ayant la signature. La signature d'Edward Huygens et de Lévi Fournier est modifiée dans le sens. Domicile légal et bureaux: c/o Immeuble «Rosablanc» à Sion/Nendaz, dans les locaux de la société Codero SA.

27 octobre 1971. Immeubles.

Héliotour Invest SA, à Sion, immeubles (FOSC du 6.1.1970, N° 3, p. 24). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 juin 1971, la société a décidé de transférer son siège social à Nendaz. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Domicile légal et bureaux: Immeuble «Rosablanc» à Sion/Nendaz, dans les locaux de la société Codero SA.

27 octobre 1971. Garage.

Michel Renold, à Flanthey/Lens. Le chef de la maison est Michel Renold, d'Aarau AG, à Flanthey/Lens. Exploitation du garage du Soleil.

27 octobre 1971. Poudres.

Doral S.A., à Vétroz, fabrication et commerce de poudres (FOSC du 27.9.1968, N° 227, p. 2092). Ruth Dill, de Pratteln BL, à Saxon, et Thomas Emanuel Kaiser, de Hochwald SO, à Saxon, ont été nommés fondateurs de pouvoirs avec signature collective à deux entre eux ou avec un membre du conseil d'administration.

27 octobre 1971.

Union de Banques Suisses, succursale de Sierre (FOSC du 21.7.1971, N° 167, p. 1812), société anonyme avec siège principal à Zurich. François Ducret, sous-directeur inscrit, a été nommé directeur de la succursale de Sierre; il continue à signer collectivement à deux.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

27 octobre 1971. Journaux, etc.

P. Campestrin, à Dombronn. Le chef de la maison est Primo Campestrin, de et à Dombronn. Kiosque à journaux, tabacs, chocolats, vins. Grand Rue 12.

Bureau de Neuchâtel

28 octobre 1971.

Raymond Hunbert, à Neuchâtel, exploitation de l'Hôtel du Soleil (FOSC du 14.11.1968, N° 268, p. 2467). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 octobre 1971. Participations.

Ebauches S.A., à Neuchâtel, participations à des entreprises industrielles, etc. (FOSC du 22.7.1971, N° 168, p. 1823). Par suite de décès Jean-Pierre Zahnd, administrateur sans signature, ne fait plus partie du conseil d'administration.

28 octobre 1971.

Société Anonyme de Participations, Appareillage Gardy, à Neuchâtel (FOSC du 17.3.1971, N° 63, p. 627). Nouvelle adresse: Etude Uhler et de Perrot, Evole 15.

28 octobre 1971.

Annances Suisses S.A. «ASSA» Société de Publicité, succursale de Neuchâtel (FOSC du 19.10.1971, N° 244, p. 2538), société anonyme avec siège principal à Zurich. Serge Bésoni a été nommé chef de la succursale, il continue d'engager la succursale par sa signature collective à deux. Sa procuration est éteinte.

Genève - Genève - Ginevra

27 octobre 1971. Produits divers.

«L'Oriental» Frédy Boillat, à Genève, vente d'articles divers, etc. (FOSC du 3.5.1971, p. 1055). L'inscription, n'étant pas obligatoire (article 54 ORC), est radiée à la demande de l'intéressé.

27 octobre 1971. Livres.

Anne-Marie Schiess, à Lancy, commerce de livres (FOSC du 3.2.1964, p. 358). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 octobre 1971. Produits chimiques.

Etablissement Albert Dubois, à Troinex, représentation de produits chimiques, etc. (FOSC du 18.2.1971, p. 392). Procuration individuelle a été conférée à Raymond Dubois-dit-Bonclaud, de La Chaux-de-Fonds, à Troinex, directeur. Adjonction à l'objet: commerce de vins et eaux minérales.

27 octobre 1971.

«Boucherie des Eaux-Vives» C. Faure-Malan, à Genève. Chef de la maison: Christian Faure-Malan, de France, à Veigy-Foncenex (Haute-Savoie, France). Boucherie-charcuterie. 74, rue des Eaux-Vives.

27 octobre 1971.

«Sales Activities» Mouravieff-Apostol & Cie, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 25 octobre 1971. Associés: André Mouravieff-Apostol, de Bursinel VD, à Genève, et Nicolas Mouravieff, de Bursinel VD, à Wiesbaden (Hesse, RFA). Vente de terrains et d'articles publicitaires. 31, rue de l'Athénée.

27 octobre 1971. Vêtements.

Hermann Petrei, à Genève. Chef de la maison: Hermann Petrei, de et à Genève. Représentation de vêtements pour hommes et de produits de diverses natures. 13, rue Louis-Favre.

27 octobre 1971. Brevets.

Erie SA, en liquidation, à Genève, brevets et licences, etc. (FOSC du 9.3.1970, p. 525). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 octobre 1971.

Société Immobilière Agéna, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.5.1960, p. 1568). Edouard Steinmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nessim Gaon, de Cologny, à Genève, est

administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 78, rue du Rhône, chez Compagnie Noga d'importation et d'exportation SA.

27 octobre 1971.

Banque Industrielle et Commerciale de Crédit, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.9.1971, p. 2225). La procuration de Sabine Girod et Jean-Pierre Chambon est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Edmond Kunz, de Zurich, à Lancy, et Jean-Pierre Uebersax, de Herzogenbuchsee BE, à Genève.

27 octobre 1971.

Banque Ormond, Burrus & Cie SA, à Genève (FOSC du 16.7.1971, p. 1767). Robert Burrus, membre et vice-président du conseil d'administration (inscrit), est domicilié à Granges-Paccot FR, et non à Fribourg.

27 octobre 1971. Restaurant.

Cafina, Genève SA, à Genève, commerce d'installations et appareils pour hôtels, restaurants et hôpitaux (FOSC du 5.10.1971, p. 2424). La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88bis ORC. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Cafina, Genève SA**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Marc Riva, avec signature individuelle.

27 octobre 1971.

Société Immobilière La Chablaisienne, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.6.1959, p. 1808). René Gerdl (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Dupont, de Genève, à Lancy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

27 octobre 1971.

Société Immobilière la Chêne Brune B, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.2.1969, p. 455). Louis Soldini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Micheline Houman, de Cernier NE, à Chêne-Bougeries, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 24, rue de l'Athénée, chez Batima SA.

27 octobre 1971.

Childsworld Administrative SA, à Genthod, services administratifs (FOSC du 15.7.1971, p. 1756). Louis-J. Stampfli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lily Guhl, de Genève, à Chêseres VD, est administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 8, chemin de Malagny, chez Burton Wolf.

27 octobre 1971. Bitumes.

Colas Société Anonyme, à Vernier, bitumes à froid, génie civil (FOSC du 6.8.1971, p. 1952). Gustave Wuhrmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Olivier Barde, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

27 octobre 1971. Aéronautique.

Genin SA, à Meyrin, travaux d'exploitation aéronautiques, etc. (FOSC du 21.7.1971, p. 1813). L'administrateur Jean-Pierre de Chambrier n'est plus président; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Mario-Luc Muller (inscrit) a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Kallenbach, de Payerne VD, à Morges VD, sous-directeur. La procuration de Pierre Allain est radiée.

27 octobre 1971. Avions.

Genavia SA, à Meyrin, vente, location d'avions, etc. (FOSC du 15.9.1971, p. 2263). Procuration collective à deux a été conférée à Robert Schorpp, de Neuchâtel, à Grand-Saconnex.

27 octobre 1971. Vêtements.

Holborn SA, à Genève, vêtements, articles de mode, etc. (FOSC du 22.7.1971, p. 1823). Par suite de mariage, l'administratrice Mariène Dumas (inscrite) porte désormais le nom de Di Florio; elle est maintenant domiciliée à Lausanne. Procuration individuelle a été conférée à Armando Fenello, d'Italie, à Lancy. La société exploite un magasin à l'enseigne «Boutique Holborn». Nouvelle adresse de la société: 3, place des Trois-Perdrix.

27 octobre 1971.

Incapital Société Anonyme (Incapital Aktiengesellschaft), à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 octobre 1971. But: gérance de portefeuilles négociation en matière de financements, octroi de prêts à la consommation, placement d'actions et d'obligations, leasing de biens d'équipement ainsi que prestation de tous services financiers se rapportant à ces activités. La société peut acquérir et administrer des participations et financer d'autres sociétés ayant une activité dans des domaines apparentés. Capital: fr. 500 000, versé à concurrence de fr. 100 000, divisé en 500 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hans-Werner Goebel, d'Allemagne, à Munich (RFA); président; Claude Ravier, de Thônex, à Genève, vice-président, et Suzanne Hefti, d'Haslen GL, à Fribourg, secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs et de Georges-Henri Jost, de et à Genève, directeur. Adresse: 40, rue du Rhône.

27 octobre 1971. Immeubles.

SI Résidence Luserna D, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.6.1970, p. 1454). Marcel Paquier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Egon Kiss-Borlase, de Genève, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 10, rue Petitot, chez J.M. Duchosal, bureau fiduciaire SA.

27 octobre 1971. Mercerie.

Martin, Vandroux et Cie SA, en liquidation, à Genève, commerce de mercerie, bonneterie, etc. (FOSC du 1.9.1971, p. 2153). Nouvelle adresse: 22, rue Cavour, chez Henry Vandroux.

27 octobre 1971.

Novelétric AG, succursale de Genève, appareils en tout genre (FOSC du 17.8.1971, p. 2038). Procuration collective à deux a été conférée à Erich Kägi, de Gossau ZH, à Zurich.

27 octobre 1971.

Installations Electriques Jean Oberson SA, à Genève (FOSC du 20.10.1970, p. 2369). Signature collective à deux a été conférée à Charles Brulhart, de St-Antoni FR, à Thônex, directeur.

27 octobre 1971. Immeubles.

SI Riehement 17, à Genève, société anonyme (FOSC du 2.6.1967, p. 1889). Georges Giacobino n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nessim Gaon, de Cologny, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 78, rue du Rhône, chez Compagnie Noga d'importation et d'exportation SA.

27 octobre 1971. Pétrole.

Soprol-Distribution SA, à Genève, distribution et transport de tous produits pétroliers, etc. (FOSC du 4.6.1971, p. 1364). Fernand Baso, de et à Genève, et Marcel Grosjean, de St-Oyens VD, à Lancy, ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

27 octobre 1971.

Société Immobilière Les Verdennes, à Genève, société anonyme (FOSC du 19.5.1964, p. 1556). Administration: Pierre Choisy (inscrit), nommé président, et Pierre Dumont, d'Avusy, à Collonge-Bellerive, secrétaire, lesquels signent individuellement.

27 octobre 1971. Appareils d'optique.

Yvar SA, à Genève, appareils d'optique, mécanique de précision, etc. (FOSC du 8.5.1964, p. 1443). André Thorens n'est plus administrateur. L'administrateur Walter Kern n'est plus président; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Peter Kern (inscrit) a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins 4 1/4% Kantonalbank von Bern, Serie HF, Nr. 378, von nom. Fr. 5000.—, rückzahlbar seit 4. August 1971, mit Jahrescoupons Nr. 5 per 4. August 1971,

wird hiermit aufgefördert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1060¹)

3011 Bern, den 2. November 1971 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Die Kraftloserklärung der

3 Obligationen über je US \$ 1000.—, 6 1/2% Imperial Chemical Industries Limited, 1982, Nr. 10162, 10163, 10164, mit Coupongutschrift, erstmals zahlbar 15. März 1970,

wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 16. September 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefördert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 4. April 1972, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (963¹)

4000 Basel, den 28. September 1971

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der beiden Inhaberschuldbriefe:

- Fr. 15 000.— mit Nachrücken im 11. Rang auf Sektion II Parzelle 1078⁸ des Grundbuchs Basel-Stadt, mit Gebäuden Hegenheimerstrasse 22, unter Vorgang von Fr. 50 000.—,
- Fr. 15 000.— mit Nachrücken im 11. Rang auf Sektion I Parzelle 1517 des Grundbuchs Basel-Stadt, mit Wohnhaus Murbacherstrasse 35, unter Vorgang von Fr. 20 000.—,

Schuldnerin: Frau Emma Nüesch-Saxer (verstorben), wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 22. September 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefördert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 7. April 1972, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (970¹)

4000 Basel, den 30. September 1971

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Es werden folgende Schuldurkunden vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 20 000.—, ausgestellt am 1. August 1946 auf die Baugenossenschaft «Urania», Uraniastasse 32, Zürich 1, im zweiten Rang lastend auf der Liegenschaft Plan 13, Kat. Nr. 4646 (Grundbuchblatt 1927), an der Friedenstrasse 1 in Wallisellen (Wohnhaus mit 3 Aren 44 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten).

Inhaberschuldbrief für Fr. 20 000.—, ausgestellt am 13. Mai 1947 auf die Baugenossenschaft «Urania», Uraniastasse 32, Zürich 1, im dritten Rang lastend auf der Liegenschaft Plan 13, Kat. Nr. 4646 (Grundbuchblatt 1927), an der Friedenstrasse 1 in Wallisellen (Wohnhaus mit 3 Aren 44 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten).

Inhaberschuldbrief für Fr. 10 000.—, ausgestellt am 13. Mai 1947 auf die Baugenossenschaft «Urania», Uraniastasse 32, Zürich 1, im vierten Rang lastend auf der Liegenschaft Plan 13, Kat. Nr. 4646 (Grundbuchblatt 1927), an der Friedenstrasse 1 in Wallisellen (Wohnhaus mit 3 Aren 44 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten).

Der oder die unbekannten Inhaber dieser Schuldbriefe und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefördert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt werden. (87/72)

8180 Bülach, den 1. Juli 1971

Bezirksgericht Bülach
Der Gerichtsschreiber

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Schuldbrief von fl. 100.— (Fr. 233.33), ausgestellt am 10. Dezember 1846, lautend auf den Schuldner Heinrich Eberhard, von Kloten, jetzt lastend im ersten Rang auf zirka 16 Aren Land als Teil einer nunmehr den Erben des Heinrich Ehrensperger gehörenden Parzelle des Grundstückes Kat. Nr. 2007 (Grundprot. Kloten, BD 38/557) auf Reutlen im Gemeindebann Kloten gelegen (Grundprot. Kloten Bd. 6 S. 193/194); Letztbekannte Gläubigerin: Frau Katharina Aldorfer-Weisl, von Oberrüti, in Kloten.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefördert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet auf der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (102/72)

8180 Bülach, den 2. Juli 1971

Bezirksgerichtskanzlei Bülach
Der Gerichtsschreiber:
R. Klaus

Es wird vermisst:

Schuldbrief, Fr. 1000.—, angegangen 15. September 1940, im 8. Rang, haftend auf Grundstück Nr. 685, Blumenstein, Grundbuch Horw.

Der Inhaber des genannten Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird er kraftlos erklärt. (1061¹)

6010 Kriens, den 2. November 1971.

Amtsgerichtspräsident III
von Luzern-Land:
Scharfenberger

Es werden vermisst:

Schuldbrief, Fr. 2000.—, angegangen 5. September 1865, im 9. Rang, Schuldbrief, Fr. 2400.—, angegangen 1. April 1940, im 15. Rang, Schuldbrief, Fr. 2000.—, angegangen 1. November 1948, im 16. Rang, alle haftend auf den Grundstücken Nrn. 532, 533 und 592, Spitz, Grundbuch Horw.

Die Inhaber der genannten Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst werden sie kraftlos erklärt. (1062¹)

6010 Kriens, den 2. November 1971

Amtsgerichtspräsident III
von Luzern-Land:
Scharfenberger

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 31. August 1915 von Fr. 1500.—, haftend auf der Liegenschaft GB Lenzburg Nr. 130, Plan 23, Parz. 512 der Erbgemeinschaft Wilhelm Häusler, geb. 1880, von und in Lenzburg wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und auf die Hypothekbank Lenzburg als Gläubigerin lautend.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, d. h. bis zum 6. November 1972, dem Bezirksgericht vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1059¹)

5600 Lenzburg, den 28. Oktober 1971

Bezirksgericht

Der derzeitige Besitzer des

Namens-Schuldbriefes vom 25. Oktober 1947 von Fr. 4250.—, lastend auf GB Schönenwerd Nr. 1136 im 1. Rang, Schuldnerin: Frau Huber geb. Hagmann Lina, 1901 Schönenwerd, Gläubigerin: Solothurner Kantonalbank, Filiale Schönenwerd,

wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (97/72)

4600 Olten, 7. Juli 1971

Der Amtsgerichtspräsident
von Olten Gösgen:
Urs Büttiker

Es wird vermisst:

Schuldbrief von ursprünglich Fr. 18 000.—, ausgestellt am 7. Februar 1929, am 24. November 1938 auf Fr. 19 500.— erhöht, lautend auf die Schweiz. Vereinigung für Innenkolonisation und industrielle Landwirtschaft, Torgasse 2, Zürich 1, als Schuldnerin; zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich; lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 10025 (ursprünglich 6653 und später 9083) am Mooswiesenweg 13 im Stadtquartier Winterthur-Oberwinterthur (Grundbuch Ebl. 703, Grundprotokoll Oberwinterthur Dorf Bd. 17 pg. 475; Pfandtitelverzeichnis 1929 Nr. 54, fol. 104918).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (125/72)

8400 Winterthur, den 7. Juli 1971

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur
Der Gerichtsschreiber:
Dr. Brunner

Die 11. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

4 Inhaber-Kassaobligationen «Migros-Typ», 5 1/2%, zu je Fr. 1000.—, Nrn. 318854–57, fällig am 31. Januar 1974 (Laufzeit 3 Jahre).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (718¹)

8000 Zürich, den 25. Juni 1971

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise N° 602 950, au porteur, créancier de Fr. 539 700, créé le 7 mars 1958, est sommé de me le produire jusqu'au 15 janvier 1972. (725¹)

1003 Lausanne, le 5 juillet 1971.

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le détenteur de l'obligation Union de Banques Suisses, de Fr. 1000.—, 5%, au porteur, N° 20 093, 1968, à 5 ans, avec coupons annuels au 16 février 1972 et suivants attachés, est sommé de me la produire jusqu'au 15 mars 1972. (257/72)

1003 Lausanne, le 3 septembre 1971

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 870 CCS et 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu des

obligations hypothécaires, au porteur, de Fr. 30 000.— chacune, inscrites au registre foncier le 7 février 1944 sous N° 20 et 21, grevant en premier et deuxième rang l'immeuble formant l'article 2942 du Cadastre de Neuchâtel, les Parcs-Dessous, bâtiments, place et jardin de 498 m²,

de produire ces documents au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 4 avril 1972, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (982¹)

2000 Neuchâtel, le 4 octobre 1971

Le président du Tribunal I:
A. Bauer

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 870 CCS et 981 ss CO, somme le détenteur inconnu du carnet d'épargne BCN N° 68863, ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, et présentant un solde de Fr. 13 671.30 en capital,

de produire ce document au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 5 avril 1972, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (981¹)

2000 Neuchâtel, le 5 octobre 1971

Le président du Tribunal I:
A. Bauer

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 870 CCS et 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu de

l'obligation de Fr. 1000.—, à 6 1/2%, Electricité Neuchâteloise 1971/1986, N° 998, nominative, remboursable au 31 mars 1986 avec coupons pour le 31 mars 1972 et suivants,

de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 5 avril 1972, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (983¹)

2000 Neuchâtel, le 5 octobre 1971

Le président du Tribunal I:
A. Bauer

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Die erstmals in Nr. 104 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 6. Mai 1971 als vermisst aufgerufenen

2 Aktien der Skilift Axalp-Windegg AG, Brienz, zu Fr. 500.— nom., Nrn. 186 und 187,

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (1063)

3800 Interlaken, den 1. November 1971

Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Der Firma Müller-Wyss Erben, Buchhandlung und Papeterie, St. Oswaldsgasse 5a, 6300 Zug, wurde ein Totalausverkauf für sämtliche einschlägigen Artikel bewilligt und die Sperrfrist — gültig für die ganze Schweiz — bis zum 31. Oktober 1974 festgesetzt. (AA 501)

6301 Zug, den 4. November 1971

Finanzdirektion des Kantons Zug

Divieto di ripresa di merci o reparti eliminati in seguito a liquidazione parziale

(Ordinanza del Consiglio federale del 16 aprile 1947 / 15 marzo 1971)

Il signor Peter Lazzari, Paradiso, è autorizzato a procedere alla eliminazione di tappeti orientali delle seguenti origini: Afghan, Siberian, Kazak des., Afshari, Kirman, Hamadan Doz., Serabend, Pakistani, Beloutch, Turkeisch, Shiraz, Karadja, Enjelas, Meshkin, Bessarab.

Il divieto di riprendere le merci eliminate si estende fino al 14 novembre 1974. (AA 502)

6501 Bellinzona, 4 novembre 1971

Dipartimento dell'economia pubblica

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale del 16 aprile 1947 / 15 marzo 1971)

La signora Gros-Zirel, moglie di David, Lugano, Via Monte Ceneri 14, è stata autorizzata a procedere alla liquidazione totale del negozio d'abbigliamento Modalux, in Lugano, Via Ginevra 7.

Il divieto di riaprire un negozio del genere si estende fino al 9 maggio 1977. (AA 503)

6501 Bellinzona, 4 novembre 1971

Dipartimento dell'economia pubblica

Talissia AG, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 25. Oktober 1971 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 500 000.— auf Fr. 50 000.— herabzusetzen und die zurückgekauften Aktien zum Nominalwert abzugelten.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen zwecks Befriedigung anzumelden. (AA 495¹)

8000 Zürich, den 26. Oktober 1971

Talissia AG

General Electric-Esge Ltd. in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 3. November 1971 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 10. Dezember 1971 der

General Electric-Esge Ltd. in Liq.
Hönggerstrasse 115
Postfach 212
8037 Zürich

schriftlich einzureichen.

(AA 504¹)

8027 Zürich, den 4. November 1971

Für die Liquidatoren:
Dr. Peter Hafter
Rechtsanwalt, Zürich

Société de constructions et de promotion immobilière SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 5 octobre 1971 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Maître Denis Keller, notaire à Genève, 29, Boulevard Helvétique, d'ici au 30 novembre 1971. (AA 490¹)

1200 Genève, le 28 octobre 1971

Le liquidateur

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Internationale abgekürzte
Sachbezeichnungen für Arzneistoffe

Die allgemeinen Angaben über die internationalen abgekürzten Sachbezeichnungen («Kurzbezeichnungen») für Arzneistoffe können bei der pharmazeutischen Sektion des Eidgenössischen Gesundheitsamtes, Falkenplatz 11, 3012 Bern, bezogen werden.

Die nachstehend aufgeführten Kurzbezeichnungen sind als «empfohlen» in der «Chronique OMS», Vol. 25, Nr. 10 (1971) veröffentlicht worden.

Dénominations communes internationales
des substances médicamenteuses

Les renseignements concernant les dénominations communes internationales des substances médicamenteuses peuvent s'obtenir auprès de la Section pharmaceutique du Service fédéral de l'hygiène publique, Falkenplatz 11, 3012 Berne.

Les dénominations communes internationales mentionnées ci-après ont été publiées comme «recommandées» dans la «Chronique OMS», vol. 25, N° 10 (1971).

Denominazioni comuni internazionali
delle sostanze medicamentose

Informazioni generali circa le denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose, possono essere ottenute presso la Sezione farmaceutica del Servizio federale dell'igiene pubblica, Falkenplatz 11, 3012 Berna.

Le denominazioni comuni internazionali elencate qui appresso sono state pubblicate come «raccomandati» nella «Chronique OMS», vol. 25, N° 10 (1971).

Liste 11 — Liste 11 — Elenco 11

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	Nom chimique ou description et formule brute	Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	Nom chimique ou description et formule brute
acidum bromebrium acide bromébrique	acide bromo-3 (méthoxy-4 benzoyl)-3 acrylique-(E) C ₁₁ H ₉ BrO ₄	clobanositidum clobénoside	bis-O-(chloro-4 benzyl)-5,6 O-propyl-3 D-glucufuranosida d'éthyle C ₂₅ H ₃₂ Cl ₂ O ₈
acidum capobenicum acide capobénique	acide (triméthoxy-3,4,5 benzamido)-6 hexanoïque C ₁₅ H ₂₃ NO ₆	chloro-7 (diméthylamino-2 éthyl)-10 dihydro-10,11 dibenzo-[b,e]diazépine(1,4) ona-11 C ₁₇ H ₁₈ ClN ₃ O	chloro-7 (diméthylamino-2 éthyl)-10 dihydro-10,11 dibenzo-[b,e]diazépine(1,4) ona-11 C ₁₇ H ₁₈ ClN ₃ O
acidum cinameticum acide cinamétique	acide (hydroxy-2 éthoxy)-4 méthoxy-3 cinnamique C ₁₂ H ₁₄ O ₅	clotrimazolum clotrimazole	(chloro-2 phényl α,α-diphényl benzyl)-1 imidazole C ₂₂ H ₁₇ ClN ₂
acidum iozomicum acide iozomique	tétraméthylène bis[N-(oxy(hydroxy-2 triméthylène)acétylimino)]-3,3' bis(acide triiodo-2,4,6(N-méthyl acétamido)-5 benzoïque] C ₃₄ H ₄₀ I ₄ N ₄ O ₁₂	cloxifenolum cloxifénol	chloro-5 (dichloro-2,4 phénoxy)-2 phénol C ₁₂ H ₇ Cl ₃ O ₂
acidum mycophenolicum acide mycophénolique	acide cis-(hydroxy-7 méthoxy-5 méthyl-4 oxo-1 dihydro-1,3 isobenzofuran-6) méthyl-4 hexène-4 oïque C ₁₇ H ₂₀ O ₆	cyanocobalaminum (57Co) cyanocobalamine (57Co)	vitamine B ₁₂ contenant du cobalt (57Co) radioactif C ₆₃ H ₈₈ CoN ₁₄ O ₁₄ P
acidum polyglycolicum acide polyglycolique	poly(oxy-carbonylméthylène) (C ₂ H ₂ O ₂) _n	cyanocobalaminum (58Co) cyanocobalamine (58Co)	vitamine B ₁₂ contenant du cobalt (58Co) radioactif C ₆₃ H ₈₈ CoN ₁₄ O ₁₄ P
acidum tienilicum acide tienilique	acide [dichloro-2,3 (thénol-2)-4 phénoxy] acétique C ₁₃ H ₈ Cl ₂ O ₄ S	daledalinum dalédaline	méthyl-3 (méthylamino-3 propyl)-3 phényl-1 indoline C ₁₉ H ₂₄ N ₂
acidum tolifenamicum acide tollifénamique	acide N-(chloro-3 o-tolyl)anthranilique C ₁₄ H ₁₂ ClNO ₂	decimemidum déciméride	décyloxy-4 diméthoxy-3,5 benzamide C ₁₉ H ₂₁ NO ₄
adipheninum adiphénine	diphénylacétate de diéthylamino-2 éthyle C ₂₀ H ₂₅ NO ₂	delfantrinum delfantrine	amino-4 N,N-diméthyl [(méthyl-4 pipérazinyl-1) carbonyl]-3 benzène-sulfonamide C ₁₄ H ₂₂ N ₄ O ₂ S
alibendolum alibendol	allyl-5 hydroxy-2 N-(hydroxy-2 éthyl) méthoxy-3 benzamide C ₁₃ H ₁₇ NO ₄	demegestonum démégestone	acétyl-17β méthyl-17 estradiène-4,9 dione-3,20 C ₂₁ H ₂₈ O ₂
alietorphinum alietorphine	N-allyl (hydroxy-1 méthyl-1 butyl)-7α méthoxy-6 époxy-4,5 éthéno-6,14 morphine ol-3 C ₂₇ H ₃₅ NO ₄	denaverinum dénavérine	(éthyl-2 butoxy)-2 diphenyl-2,2 acétate de (diméthylamino)-2 éthyle C ₂₄ H ₃₅ NO ₃
amadinonum amadinone	chloro-6 hydroxy-17α nor-19 prégnadiène-4,6 dione-3,20 C ₂₀ H ₂₈ ClO ₃	denpidazonum denpidazone	butyl-4 dihydro-1,2 hydroxy-5 diphenyl-1,2 pyridazine-dione-3,6 C ₂₆ H ₂₀ N ₂ O ₃
		deterenolum déterénol	(±)-(hydroxy-4 phényl)-1 isopropylamino-2 éthanol C ₁₁ H ₁₇ NO ₂
		dibusadolum dibusadol	N-(diéthylamino-4 butyl) acétoxy-2 benzamide C ₁₇ H ₂₈ N ₂ O ₃
		dicarbinum dicarbène	diméthyl-2,8 haxahydro-2,3,4,4a,5,9b 1H-pyrido [4,3-b]indole C ₁₃ H ₁₈ N ₂
		dicolinium iodidum iodure de dicolinium	diiodure de [(triméthyl-1,1,6 pipéridinio carboxy-2)-2 éthyl] diéthyl méthyl ammonium C ₁₆ H ₂₄ I ₂ N ₂ O ₂
		dicoumarolum dicoumarol	méthylène-3,3' bis(hydroxy-4 coumarine) C ₁₃ H ₁₂ O ₈
		dimpregnenum dimprégnène	hydroxy-3β diméthyl-6α, 16α prégnène-4 one-20 C ₂₃ H ₃₆ O ₂
		dotefonum bromidum bromure de dotéfonium	bromure de [N-méthylphényl-2 (thiényl-2)-2 glycolamido]-2 éthyl]méthyl-1 pyrrolidinium C ₂₀ H ₂₇ BrN ₂ O ₂ S
		doxorubicinum doxorubicine	antibiotique obtenu à partir d'un mutant de <i>Streptomyces peucetius</i> , ou la même substance obtenue par tout autre moyen, amino-3 tridésoxy-2,3,6a-L-lyxo-hexopyranoside de glycolyl-3 trihydroxy-3,5,12 méthoxy-10 dioxo-6,11 naphthacényla 1-(1S,3S) C ₂₇ H ₂₉ NO ₁₁
		drotebanolum drotébanol	diméthoxy-3,4 N-méthyl morphinane-diol-6β,14 C ₁₉ H ₂₇ NO ₄
Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	Nom chimique ou description et formule brute	Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	Nom chimique ou description et formule brute
emcinalfalum amcinalfal	fluoro-9 dihydroxy-118,21 (éthyl-1 propylidenedioxy)-16a,17a prégnadiène-1,4 dione-3,20 C ₂₆ H ₃₂ FO ₆	enfluranum enflurane	éther difluorométhyle du chloro-2 trifluoro-1,1,2 éthyle C ₃ H ₂ ClF ₅ O
amcinalfidum amcinalfide	fluoro-9 dihydroxy-118,21 (phényl-1 éthylidenedioxy)-16a,17a prégnadiène-1,4 dione-3,20 C ₂₅ H ₃₀ FO ₆	eniprazolum eniprazole	(chloro-2 phényl)-1 [(méthyl-1 pyrazolyl-4)-2 éthyl]-4 pipérazine C ₁₆ H ₂₁ ClN ₄
amedalinum amédaline	méthyl-3 (méthylamino-3 propyl)-3 phényl-1 indolinone-2 C ₁₉ H ₂₂ N ₂ O	epicillinum épiciiline	acide D-[amino-2 (cyclohexadiène-1,4 yl)-2 acétamido]-6 diméthyl-3,3 oxo-7 thia-4 aza-1 bicyclo [3.2.0]heptanecarboxylique-2 C ₁₅ H ₂₁ N ₃ O ₅ S
amoxapinum emoxapine	chloro-2 (pipérazinyl-1)-11 dibenz [b,f]oxazépina(1,4) C ₁₇ H ₁₈ ClN ₃ O	epazinonum éprazinone	[(β-hydroxy phényl)-4 pipérazinyl-1]-3 méthyl-2 propiophénone C ₂₄ H ₃₂ N ₂ O ₂
aspartamum aspartam	acide N-(α-méthoxycarbonyl phényl) succinamique C ₁₄ H ₁₆ N ₂ O ₆	estramustinum estramustine	N,N-bis(chloro-2 éthyl) carbamate d'hydroxy-17β estradiène-1,3,5(10)yl-3 C ₂₃ H ₃₁ Cl ₂ NO ₃
azaprocinum azaprocine	cinnamyl-3 propionyl-8 diaza-3,8 bicyclo [3.2.1]octane C ₁₈ H ₂₄ N ₂ O	estroluratum estrolurate	acétate de (furyl-3)-17α hydroxy-17 estratétradiène-1,3,5(10),7 yle-3 C ₂₄ H ₃₆ O ₄
baclofenum baclofène	acide (aminométhyl)-3 (chloro-4 phényl)-3 propionique C ₁₀ H ₁₂ ClNO ₂	etasulinum étasuline	chloro-6 éthylamino-2 phényl-4 4H-benzothiazine-1,3 C ₁₆ H ₁₅ ClN ₂ S
bekanamycinum békamamycine	kanamycine B ou L-O-amino-3 désoxy-3a-D-glucopyranosyl-(1→4) O-[β-D-xylofuranosyl-(1→5)]-N ₁ -(amino-4 hydroxy-2 butyryl) désoxy-2 streptamine (forme A) et de O-diamino-2,6 didésoxy-2,6 α-D-glucopyranosyl-(1→4) O-[β-D-ribofuranosyl-(1→5)]-N ₁ -(amino-4 hydroxy-2 butyryl) désoxy-2 streptamine (forme B) C ₂₁ H ₄₁ N ₅ O ₁₂	etifelinum étiféline	(diphénylméthylène)-2 butylamine C ₁₇ H ₁₉ N
benzobarbitalum benzobarbital	acide benzoyl-1 éthyl-5 phényl-5 barbiturique C ₁₄ H ₁₄ N ₂ O ₄	étiofoxinum étiofoxine	chloro-6 éthylamino-2 méthyl-4 phényl-4 4H-benzoxazine-1,3 C ₁₇ H ₁₇ ClN ₂ O
bitipazonum bitipazone	butanedione-2,3 bis[(pipéridino-2 éthyl)-4 thiosemicarbazone] C ₂₀ H ₃₄ N ₆ S ₂	etofamidum étofamide	dichloro-2,2 N-(éthoxy-2 éthyl) N-[(nitro-4 phénoxy)-4 benzyl] acétamide C ₁₈ H ₂₀ Cl ₂ N ₂ O ₅
bromofosum bromofos	thiophosphate de O-(bromo-4 dichloro-2,5 phényla) et de O-O-diméthyle C ₈ H ₈ BrCl ₂ O ₃ PS	ferri (59Fe) citratis injectio soluté injectable de citrate ferrique (59Fe)	solution stérile contenant du fer (59Fe) radioactif à l'état ferrique, 1 pour cent p/v de citrate de sodium et une quantité suffisante de chlorure de sodium pour obtenir une solution isotonique au sang
bumadizonum bumadizone	acide (N-anilino N-phényl carbamoyl)-2 hexanoïque C ₁₉ H ₂₂ N ₂ O ₃	fecicainum fecicaine	(butoxy-4 phényl)-2 N-(méthoxy-2 phényl) N-[(pyrrolidinyl-1)-2 éthyl]acétamide C ₂₅ H ₃₄ N ₂ O ₄
bumetanidum bumétanide	acide butylamino-3 phénoxy-4 sulfamoyl-5 benzoïque C ₁₇ H ₂₆ N ₂ O ₅ S	floctafeninum floctafénine	N-(trifluorométhyl-8 quinoil-4) anthranilate de dihydroxy-2,3 propyle C ₂₀ H ₁₇ F ₃ N ₂ O ₄
butirosinum butirosine	mélange de O-diamino-2,6 didésoxy-2,6 α-D-glucopyranosyl-(1→4) O-[β-D-xylofuranosyl-(1→5)]-N ₁ -(amino-4 hydroxy-2 butyryl) désoxy-2 streptamine (forme A) et de O-diamino-2,6 didésoxy-2,6 α-D-glucopyranosyl-(1→4) O-[β-D-ribofuranosyl-(1→5)]-N ₁ -(amino-4 hydroxy-2 butyryl) désoxy-2 streptamine (forme B) C ₂₁ H ₄₁ N ₅ O ₁₂	fluacizinum fluacizine	(diéthylamino-3 propionyl)-10 trifluorométhyl-2 phénothiazine C ₂₀ H ₂₁ F ₃ N ₃ O ₅
carmustinum carmustine	bis(chloro-2 éthyl)-1,3 nitroso-1 urée C ₅ H ₈ Cl ₂ N ₂ O ₂	fluocinonidum fluocinonide	acétate de difluoro-6a,9 hydroxy-11β isopropylidenedioxy-16a,17 dioxo-3,20 prégnadiène-1,4 yle-21 C ₂₆ H ₃₂ F ₂ O ₇
carperonum carpérone	isopropylcarbamate de [(fluoro-4 phényl)-4 oxo-4 butyl]-1 pipéridyle C ₁₉ H ₂₇ FN ₂ O ₃	flunitrazepamum flunitrazépam	(fluoro-2 phényl)-5 méthyl-1 nitro-7 dihydro-1,3 2H-benzo [e]-diazépine-1,4 one-2 C ₁₆ H ₁₂ FN ₂ O ₃
chlormerodrinum (197Hg) chlormérodine (197Hg)	[(chlormercuri-197Hg)-3 méthoxy-2 propyl]urée C ₅ H ₁₁ ClHgN ₂ O ₂	flurantalum flurantal	diacétate-1,3 de nitro-6 [N-bis(trifluorométhyl)-3,5 phényl carbamoyl]-2 résorcinyne C ₁₉ H ₁₂ F ₆ N ₂ O ₇
cinnatatinum cinnématine	acide cinnamoyl-1 méthoxy-5 méthyl-2 indola-acétique-3 C ₂₁ H ₁₈ NO ₄	flutizenolum flutizénol	[(trifluorométhyl-6 4H-thiéo [2,3-b]benzothiazine(1,4) yl-4)-3 propyl]-4 pipérazine-1]-2 éthanol C ₂₀ H ₂₄ F ₃ N ₃ O ₂
clanobutinium clanobutine	acide [chloro-4 N-(méthoxy-4 phényl)benzamido]-4 butyrique C ₁₈ H ₁₉ ClNO ₄	gliclazidum gliclazide	(aza-3 bicyclo [3.3.0] octyl-3)-1 (méthyl-4 benzènesulfonyl)-3 urée C ₁₅ H ₁₃ N ₃ O ₅ S
clobazamum clobazem	chloro-7 méthyl-1 phényl-5 tétrahydro-1,2,4,5 3H-benzo [b]-diazépina(1,4) dione-2,4 C ₁₆ H ₁₃ ClN ₂ O ₂		

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	Nom chimique ou description et formule brute
glidazamidum glidazamide	(perhydroazépinyll-1) (indane-sulfonyl-5)-3 urée C ₁₆ H ₂₃ N ₃ O ₃ S
glisoxepidium glisoxépide	(perhydroazépinyll-1)-1 [[méthyl-5 isoxazole-carboxamido-3)-2 éthyl]-4 phénylsulfonyl]-3 urée C ₂₀ H ₂₇ N ₅ O ₃ S
guaifenesinum guaifénésine	(méthoxy-2 phénoxy)-3 propanediol-1,2 C ₁₀ H ₁₄ O ₄
heliomycinum héliomycine	antibiotique obtenu à partir de cultures d' <i>Actinomyces flavochromogenes</i> var. <i>heliomycinii</i> , ou la même substance obtenue par tout autre moyen. C ₂₃ H ₁₈ O ₆
homoprenorphinum homoprénorphine	<i>N</i> -cyclopropylméthyl (hydroxy-1 méthyl-1 propyl)-7a diméthoxy-3,6 époxy-4,5 éthéno-6,14 morphinane C ₂₈ H ₃₇ NO ₄
imidocarbium imidocarbe	ureylène bis(phényl-2 <i>Δ</i> -imidazoline) C ₁₉ H ₂₀ NeO
indoraminum indoramine	<i>N</i> -[[indolyl-3)-2 éthyl]-1 pipéridyl-4] benzamide C ₂₂ H ₂₅ N ₃ O
letimidum létimide	(diéthylamino-2 éthyl)-3 dihydro-4,3,2 <i>H</i> -benzoxazine-1,3 dione-2,4 C ₁₄ H ₁₄ N ₂ O ₃
lidocainum lidocaïne	<i>α</i> -diéthylamino diméthyl-2,6 acétanilide C ₁₄ H ₂₂ N ₂ O
lisuridum lisuride	diéthyl-1,1 (méthyl-7 hexahydro-4,6,6a,7,8,9 indolo[4,3- <i>f</i> , <i>g</i>]quinolyl-9)-3 urée C ₂₀ H ₂₈ N ₄ O
lorbamatum lorbamate	cyclopropane-carbamate de (carbamoyloxyméthyl)-2 méthyl-2 pentyle C ₁₂ H ₂₂ N ₂ O ₄
mannosulfanum mannosulfan	tétraméthanesulfonate-1,2,5,6 de D-mannitol C ₁₀ H ₂₂ O ₁₄ S ₄
maprotilinum maprotiline	<i>N</i> -méthyl (éthano-9,10 10 <i>H</i> -anthracényl-9)-3 propylamine C ₂₀ H ₂₃ N
mebendazolium mébendazole	benzoyl-5 benzimidazole-carbamate-2 de méthyle C ₁₆ H ₁₃ N ₃ O ₂
melinamidum mélinamide	<i>N</i> -(<i>α</i> -méthyl benzyl) octadécadiène-9,12 amide C ₂₆ H ₄₄ NO
mepiprazolum mépiprazole	(chloro-3 phényl)-1 [(méthyl-5 pyrazolyl-3)-2 éthyl]-4 pipérazine C ₁₆ H ₂₁ ClN ₄
metiprenalium métriprénaline	(hydroxy-4 méthoxy-3 phényl)-1 isopropylamino-2 éthanol C ₁₂ H ₁₅ NO ₃
metochalconum métochalcone	(diméthoxy-2,4 phényl)-1 (méthoxy-4 phényl)-3 propène-2 one-1 C ₁₅ H ₁₀ O ₄
minoxidilium minoxidil	amino-6 hydroxy-1 imino-2 pipéridino-4 dihydro-1,2 pyrimidine C ₉ H ₁₅ N ₅ O
mitosperum mitosper	antibiotique antinéoplasique obtenu à partir de cultures du groupe d' <i>Aspergillus glaucus</i> ou la même substance obtenue par tout autre moyen
mixidinum mixidine	[(diméthoxy-3,4 phénéthyl) imino]-2 méthyl-1 pyrrolidine C ₁₅ H ₂₂ N ₂ O ₂
moracizinum moracizine	<i>N</i> -[(morpholino-3 propionyl)-10 phénothiazinyl-2] carbamate d'éthyle C ₂₂ H ₂₅ N ₃ O ₄ S

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	Nom chimique ou description et formule brute
moxestrolum moxestrol	éthynyl-17a méthoxy-11β estratriène-1,3,5(10) diol-3,17 C ₂₁ H ₂₈ O ₃
nafenopinum nafénopine	acide méthyl-2 [(tétrahydro-1,2,3,4 naphthyl-1)-4 phénoxy]-2 propionique C ₂₀ H ₂₂ O ₃
naproxenum naproxène	acide (+)-(méthoxy-6 naphthyl-2)-2 propionique C ₁₄ H ₁₄ O ₃
naproxolum naproxol	(-)-(méthoxy-6 naphthyl-2)-2 propanol C ₁₄ H ₁₆ O ₂
natamycinum natamycine	antibiotique obtenu à partir de cultures de <i>Streptomyces natalensis</i> , ou la même substance obtenue par tout autre moyen
natrii iodidum (125I) iodure (125I) de sodium	iodure (125I) de sodium radioactif NaI
natrii iodohippurates (131I) iodohippurate (131I) de sodium	<i>o</i> -hippurate de sodium dans lequel une fraction de la molécule renferme de l'iode (131I) radioactif C ₉ H ₇ INN ₂ O ₃
nefopamum néfopam	méthyl-5 phényl-1 tétrahydro-3,4,5,6 1 <i>H</i> -benzoxazocine-2,5 C ₁₇ H ₁₅ NO
niaprazinum niaprazine	<i>N</i> -[[(fluoro-4 phényl)-4 pipérazinyl-1]-3 méthyl-1 propyl]-nicotinamide C ₂₀ H ₂₅ FN ₄ O
nifunginum nifungine	antibiotique antifongique obtenu à partir de cultures d' <i>Aspergillus giganteus</i> , ou la même substance obtenue par tout autre moyen
nifuratronum nifuratrone	<i>N</i> -(hydroxy-2 éthyl) <i>N</i> -(nitro-5 furyl) nitrone C ₇ H ₈ N ₂ O ₅
nivacortolum nivacortol	(fluoro-4 phényl)-2' 2'' <i>H</i> -17a-prégnadiène-2,4 yno-20[3,2- <i>c</i>]-pyrazolol-17 C ₂₈ H ₃₁ FN ₂ O
nomifensinum nomifensine	amino-8 tétrahydro-1,2,3,4 méthyl-2 phényl-4 isoquinoléine C ₁₆ H ₁₈ N ₂
oxaflozanum oxaflozane	isopropyl-4 (trifluorométhyl-3 phényl)-2 morpholine C ₁₄ H ₁₈ F ₃ NO
oxazidionum oxazidione	(morpholinométhyl)-2 phényl-2 indanedione-1,3 C ₂₀ H ₁₉ NO ₃
oxazolamum oxazolam	chloro-10 méthyl-2 phényl-11b hexahydro-2,3,5,6,7,11b oxazolo[3,2- <i>d</i>]benzodiazépine(1,4) one-6 C ₁₆ H ₁₇ ClN ₂ O ₂
oxazoronomum oxazorone	hydroxy-7 (morpholinométhyl)-4 2 <i>H</i> -chromène-3 one-2 C ₁₄ H ₁₅ NO ₄
padimatium padimate	mélange de (diméthylamino-4) benzoates de pentyle, isopentyle et méthyl-2 butyle C ₁₄ H ₂₁ NO ₂
pemeridum péméride	(diméthylamino-3 propoxy)-4 pentaméthyl-1,2,2,6,6 pipéridine C ₁₅ H ₂₈ N ₂ O
penbutololum penbutolol	<i>tert</i> -butylamino-1 (cyclopentyl-2 phénoxy)-3 propanol-2 C ₁₈ H ₂₈ NO ₂
pendecamainum pendécamaïne	(palmitoylamino-2 éthyl)bétaine C ₂₃ H ₄₆ N ₂ O ₃
penfluidolum penfluidol	(chloro-4 <i>α,α,α</i> -trifluorométhyl <i>m</i> -tolyl)-4 [bis(fluoro-4 phényl)-4,4 butyl-1] pipéridinol-4 C ₂₈ H ₂₇ ClF ₉ NO

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	Nom chimique ou description et formule brute
peratizolum pératizole	[[diméthyl-7,4 thiazolyl-5)-4 butyl]-1 (méthyl-4 thiazolyl-2)-4 pipérazine C ₁₇ H ₂₈ N ₄ S ₂
picolaminum picolamine	(pyridyl-3 méthyl) amine C ₈ H ₈ N ₂
pipebuzonium pipébuzone	butyl-4 [(méthyl-4 pipérazinyl-1) méthyl]-4 diphenyl-1,2 pyrazolidine dione-3,5 C ₂₅ H ₃₂ N ₄ O ₂
pipotiazinum pipotiazine	[[hydroxy-2 éthyl]-4 pipéridino]-3 propyl]-10 <i>N,N</i> -diméthyl phénothiazine-sulfonamide-2 C ₂₄ H ₃₃ N ₃ O ₂ S ₂
piroheptinum piroheptine	(dihydro-10,11 5 <i>H</i> -dibenzo[<i>a,d</i>]cyclohepténylidène-5)-3 éthyl-1 méthyl-2 pyrrolidine C ₂₂ H ₂₅ N
pitofenonum pitofénone	[[pipéridino-2 éthoxy]-4 benzoyl]-2 benzoate de méthyle C ₂₂ H ₂₅ NO ₄
polihexanidium polihexanide	poly(chlorhydrate d'hexaméthylène-5 biguanide) (C ₆ H ₁₇ N ₅ : HCl) <i>n</i>
pranosalum pranosal	salicylate de (diméthyl-2,5 pyrrolidinyl-1)-3 propyle C ₁₆ H ₂₃ NO ₃
probutolum probutol	<i>α,α</i> -diméthyl méthane dithio-4,4' bis(di- <i>tert</i> -butyl-2,6 phénol) C ₃₁ H ₄₈ O ₂ S ₂
procinololum procinolol	(cyclopropyl-2 phénoxy)-1 (isopropylamino)-3 propanol-2 C ₁₅ H ₂₃ NO ₂
proxibutenum proxibutène	propionate de (diméthylamino-2 méthyl)-3 diphenyl-1,2 butène-3 yle-2 C ₂₂ H ₂₇ NO ₂
proxifazonum proxifézone	combinaison équimoléculaire de (+)-diméthylamino-4 méthyl-3 diphenyl-1,2 propionyl-2 butane et de butyl-4 diphenyl-1,2 pyrazolidinedione-3,5 C ₂₂ H ₂₉ N ₃ O ₂ · C ₁₈ H ₂₀ N ₂ O ₂
pyrithionum zincicum pyrithione zincique	bis(pyridyl-2 thio) zinc <i>N,N'</i> -dioxyde C ₁₀ H ₈ N ₂ O ₂ S ₂ Zn
quintiofosum quintiofos	<i>P</i> -phényl thiophosphonate de <i>O</i> -éthyle et de <i>O</i> -quinolyle-8 C ₁₇ H ₁₆ NO ₂ PS
rafaxanidium rafaxanide	chloro-3' (chloro-4 phénoxy)-4' diodo-3,5 selicylanilide C ₁₈ H ₁₁ Cl ₂ NO ₃
robenidium robénidine	bis[(chloro-4 benzylidène) amino]-1,3 guanidine C ₁₄ H ₁₃ Cl ₂ N ₄
roseum bengalense (131I) rose bengale (131I) sodique	tétrachloro-4,5,6,7 tétraiodo-2',4',5',7' fluorescéine disodique dans laquelle une partie de la molécule renferme de l'iode (131I) radioactif C ₂₀ H ₂ Cl ₄ I ₄ Na ₂ O ₅
seroalbuminum humanum iodinatum (125I) sérum-albumine humaine iodée (125I)	sérum-albumine humaine iodée avec l'iode (125I) radioactif
seroalbuminum humanum iodinatum (131I) sérum-albumine humaine iodée (131I)	sérum-albumine humaine iodée avec l'iode (131I) radioactif
sevofluranum sévoflurane	éther fluorométhylque du trifluoro-2,2,2 trifluorométhyl-1 éthyle C ₄ H ₂ F ₇ O

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	Nom chimique ou description et formule brute
sisomicinum sisomicine	<i>O</i> -diamino-2,6 tétradésoxy-2,3,4,6a-D-glycéro-hexéno-4 pyranosyl-(1→4) <i>O</i> -[désoxy-3 C-méthyl-4 méthylamino-3 β-L-arabinopyranosyl-(1→6)]désoxy-2 D-streptamine C ₁₄ H ₂₇ N ₅ O ₇
spiclomazinum spiclomazine	[(chloro-2 phénothiazinyl-10)-3 propyl]-8 thia-1 diaza-4,8 spiro[4,5]décane-3 C ₂₂ H ₂₄ ClN ₃ O ₂ S
stimrazolum stimrazole	acide [(nitro-5 vinyl-1 imidazolyl-2)-2 vinyl]-4 benzoïque C ₁₄ H ₁₁ N ₃ O ₄
sulfaclozolum sulfaclozole	amino-4 <i>N</i> -[(chloro-3 phényl)-1 méthyl-3 pyrazolyl-5] benzènesulfonamide C ₁₆ H ₁₆ ClN ₄ O ₂ S
sulfaclozolum sulfaclozine	amino-4 <i>N</i> -(chloro-6 pyrazinyl-2) benzènesulfonamide C ₁₆ H ₁₄ ClN ₄ O ₂ S
sulfatozolum sulfatozole	amino-4 <i>N</i> -(éthoxy-4 thiazolol-1,2,5 yl-3) benzène-sulfonamide C ₁₆ H ₁₄ N ₄ O ₃ S ₂
suncillinum suncilline	acide diméthyl-3,3 oxo-7 (phényl-2 D-sulfoamino-2 acétamido) thia-4 aza-1 bicyclo[3,2,0]heptane-carboxylique-2 C ₁₈ H ₁₈ NO ₆ S ₂
suxaméridum suxaméride	succinate de bis(pentaméthyl-1,2,2,6,6 pipéridyle-4) C ₂₄ H ₄₄ N ₄ O ₄
suxibuzonium suxibuzone	hémissuccinate de (<i>n</i> -butyl-4 dioxo-3,5 diphenyl-1,2 pyrazolidinyl-4)-méthyle C ₂₄ H ₂₈ N ₂ O ₆
tezafolum téfazoline	[(tétrahydro-5,6,7,8 naphthyl-1) méthyl]-2 <i>Δ</i> -imidazoline C ₁₄ H ₁₈ N ₂
tiloronum tilorone	bis(diéthylamino-2 éthoxy)-2,7 fluorénone-9 C ₂₅ H ₃₄ N ₂ O ₃
tinoridinum tinoridine	amino-2 benzyl-6 tétrahydro-4,5,6,7 thiéno[2,3- <i>c</i>]pyridine carboxylate-3 d'éthyle C ₁₇ H ₂₀ N ₂ O ₂ S
tofisolum tofisoline	(diméthoxy-3,4 phényl)-1 éthyl-4 diméthoxy-6,7 méthyl-3 isoquinoléine-imide-2 C ₂₂ H ₂₈ N ₂ O ₄
toldimfosum toldimfos	acide (diméthylamino-4 <i>o</i> -tolyl) phosphinique C ₅ H ₁₁ NO ₂ P
toliprazolum toliprazole	[(méthyl-5 pyrazolyl-3)-2 éthyl]-1 <i>m</i> -tolyl-4 pipérazine C ₁₇ H ₂₄ N ₄
toprilidinum toprilidine	[(pyridyl-2 oxy)-3 propyl]-1 <i>o</i> -tolyl-4 pipérazine C ₁₉ H ₂₅ N ₃ O
tosacitolum tosacitide	<i>α</i> ¹⁻²⁸ -corticotrophine (humaine) ou H-L-Ser-L-Tyr-L-Ser-L-Met-L-Glu-L-His-L-Phe-L-Arg-L-Trp-Gly-L-Lys-L-Pro-L-Val-Gly-L-Lys-L-Lys-L-Arg-L-Arg-L-Pro-L-Val-L-Val-L-Tyr-L-Pro-L-Asp-L-Ala-Gly-L-Glu-OH C ₁₈₀ H ₃₂₀ N ₆₄ O ₆₄ S
trantelinii bromidum bromure de trantélinium	bromure de <i>N</i> -méthyl xanthène(9)-carboxyloxy-3 tropanium C ₂₃ H ₂₆ BrNO ₃
treloxinum tréloxinate	dichloro-2,10 12 <i>H</i> -dibenzo[<i>d,g</i>]dioxocine(1,3)-carboxylate-6 de méthyle C ₁₈ H ₁₂ Cl ₂ O ₄
trenbolonium trenbolone	hydroxy-17β estradiène-4,9,11 one-3 C ₁₈ H ₂₂ O ₂

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	Nom chimique ou description et formule brute
trepirii iodium iodure de trépirium	diiodure de (diméthyl-1,1 pyrrolidinocarboxy-2)-2 éthyl triméthylammonium $C_{12}H_{22}N_2O_2$
treinoinum tréinoïne	acide entièrement trans-rétinoïque $C_{20}H_{28}O_2$
tropii chloridum chlorure de trospium	chlorure de benziloxy-3 α spiro[1aH,5aH-nortropane-8,1'- pyrrolidinium] $C_{25}H_{30}ClNO_3$
vininum vininol	(di-sec-butylamino)-2 [(chloro-2 benzyl)-1 pyrrol-2]-1 éthanol $C_{21}H_{31}ClN_2O$
viquidilum viquidil	(méthoxy-6 quinolyl-4)-1 (vinyl-3 pipéridyl-4)-3 propanone-1 $C_{20}H_{24}N_2O_2$
visnafyllinum visnafylline	sel de théophylline et de (méthoxy-9 méthyl-7 oxo-5 5H-furo [3,2-g]- benzo [b]pyranyl-4 oxy)-2 éthyl triméthylammonium $C_{25}H_{28}N_4O_7$
vistololum vistatolone	antibiotique antiviral obtenu à partir de cultures de <i>Penicillium stoloniferum</i> , ou la même substance obtenue par tout autre moyen
xenonum (^{133}Xe) xénon (^{133}Xe)	xénon (^{133}Xe) radioactif Xe

MODIFICATIONS APPORTÉES AUX LISTES ANTÉRIEURES

Vol. 13, N° 12

DÉNOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES RECOMMANDÉES (D.C.I. Rec.): LISTE 3

p. 489	supprimer	insérer
	natrii radiochromas (^{44}Cr)	natrii chromas (^{44}Cr)
	radiochromate (^{44}Cr) de sodium	chromate (^{44}Cr) de sodium
	natrii radiophosphas (^{32}P)	natrii phosphas (^{32}P)
	radiophosphate (^{32}P) de sodium	phosphate (^{32}P) de sodium

Vol. 16, N° 3

DÉNOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES RECOMMANDÉES (D.C.I. Rec.): LISTE 4

p. 115	supprimer	insérer
	demethylchlortetracyclinum déméthylchlortétracycline	demecloeyclinum démécloeycline
p. 122	supprimer	insérer
	triactyloleandomycinum triactyloleandomycine	troleandomycinum troleandomycine

Vol. 19, N° 6

DÉNOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES RECOMMANDÉES (D.C.I. Rec.): LISTE 5

p. 276	supprimer	insérer
	natrii radio-iodidum (^{131}I) radio-iodure (^{131}I) de sodium	natrii iodium (^{131}I) iodure (^{131}I) de sodium
p. 279	supprimer	insérer
	radio-aurum (^{198}Au) colloïdale radio-or (^{198}Au) colloïdal	aurum (^{198}Au) colloïdale or (^{198}Au) colloïdal
	radiocyanocobalaminum (^{58}Co) radiocyanocobalamine (^{58}Co)	cyanocobalaminum (^{58}Co) cyanocobalamine (^{58}Co)
	radiotolpovidonum (^{131}I) radiotolpovidone (^{131}I)	tolpovidonum (^{131}I) tolpovidone (^{131}I)

Vol. 20, N° 11

DÉNOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES RECOMMANDÉES (D.C.I. Rec.): LISTE 6

p. 478	supprimer	insérer
	radioselenométhioninum (^{75}Se) radiosélénométhionine (^{75}Se)	selenométhioninum (^{75}Se) sélénométhionine (^{75}Se)

Vol. 21, N° 12

DÉNOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES RECOMMANDÉES (D.C.I. Rec.): LISTE 7

p. 608	supprimer	insérer
	oleum radio-ethiodatum (^{131}I) huile radio-éthiodée (^{131}I)	oleum ethiodatum (^{131}I) huile éthiodée (^{131}I)
p. 609	supprimer	insérer
	radiomerisoprolum (^{197}Hg) radiomérisoprol (^{197}Hg)	merisoprolum (^{197}Hg) mérisoprol (^{197}Hg)

Vol. 22, N° 10

DÉNOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES RECOMMANDÉES (D.C.I. Rec.): LISTE 8

p. 522	supprimer	insérer
	natrii radio-iotalamas (^{131}I) radio-iotalamate de sodium (^{131}I)	natrii iotalamas (^{131}I) iotalamate (^{131}I) de sodium
	natrii radio-iotalamas (^{131}I) radio-iotalamate de sodium (^{131}I)	natrii iotalamas (^{131}I) iotalamate (^{131}I) de sodium

p. 523	supprimer	insérer
	piridoxilatum piridoxilate	[(hydroxy-3 hydroxyméthyl-4 méthyl-2 pyridinio yl-5) méthoxy] glycolate $C_{12}H_{13}NO_4$
	insérer	
	piridoxilatum piridoxilate	sel réciproque des acides (hydroxy-5 hydroxyméthyl-4 méthyl-6 pyridyl-3 méthoxy)-2 glycolique et [bis(hydroxyméthyl)-4,5 méthyl-2 pyridyl-3 oxy]-2 glycolique $C_{18}H_{13}NO_4 \cdot C_{18}H_{13}NO_4$
	supprimer	insérer
	radioesii chloridum (^{131}Cs) chlorure de radiocésium (^{131}Cs)	cesii (^{131}Cs) chloridum chlorure de césium (^{131}Cs)

Vol. 24, N° 11

DÉNOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES RECOMMANDÉES (D.C.I. Rec.): LISTE 10

p. 581	supprimer	insérer
	acidum difenoxilicum acide difénoxilique	difenoxinum difénoxine
p. 584	supprimer	insérer
	dexbenzetimidum dexbenzétimide	dextimidum dextétimide

Früher im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierte «Vorschläge»

«Propositions» publiées antérieurement dans la Feuille officielle suisse du commerce.

«Proposte» pubblicate precedentemente nel Foglio ufficiale svizzero di commercio

Liste/Elenco N°:

Nr. 267, 16. 11. 1953	1
Nr. 201, 30. 8. 1954	2
Nr. 297, 20. 12. 1954	3
Nr. 62, 14. 3. 1956	4
Nr. 200, 28. 8. 1957	5
Nr. 117, 22. 5. 1958	6
Nr. 132, 11. 6. 1959	7/8
Nr. 94, 23. 4. 1960	9
Nr. 152, 2. 7. 1960	10
Nr. 204, 1. 9. 1961	11
Nr. 262, 8. 11. 1962	12
Nr. 263, 9. 11. 1963	13
Nr. 285, 7. 12. 1964	14
Nr. 5, 7. 1. 1966	15
Nr. 184, 9. 8. 1966	16
Nr. 91, 20. 4. 1967	17
Nr. 15, 19. 1. 1968	18
Nr. 107, 8. 5. 1968	19
Nr. 256, 31. 10. 1968	20
Nr. 127, 4. 6. 1969	21
Nr. 258, 4. 11. 1969	22
Nr. 85, 14. 4. 1970	23
Nr. 245, 20. 10. 1970	24
Nr. 82, 8. 4. 1971	25
Nr. 226, 28. 9. 1971	26

Definitive «Empfehlungen»: «Recommendations» définitives:

«Raccomandazioni» definitive:

Liste/Elenco N°:

Nr. 257, 2. 11. 1955	1
Nr. 137, 17. 6. 1959	2
Nr. 19, 25. 1. 1960	3
Nr. 102, 3. 5. 1962	4
Nr. 205, 3. 9. 1965	5
Nr. 21, 26. 1. 1967	6
Nr. 33, 9. 2. 1968	7
Nr. 277, 25. 11. 1968	8
Nr. 275, 24. 11. 1969	9
Nr. 289, 10. 12. 1970	10

Eidgenössisches Gesundheitsamt

Service fédéral de l'hygiène publique Servizio federale dell'igiene pubblica

8. 11. 1971

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.



CURATOR AG

Revisions- und Treuhandgesellschaft

Freigutstrasse 27, 8039 Zürich
Poststrasse 14, 6300 Zug

Mitglied von Intercura, Groupement International Fiduciaire.

ORGANISATION, UNTERNEHMUNGSBERATUNG UND EDV

PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.

8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74

Inserieren
bringt Erfolg!

Aufruf

Es wird vermisst:

Depositenheft Nr. 6407 der Hypothek- und Handelsbank Winterthur, 8401 Winterthur.

Der allfällige Inhaber dieses Heftes wird hiermit aufgefordert, seine Ansprüche innert drei Monaten, von heute an gerechnet, bei der Hypothek- und Handelsbank Winterthur, 8401 Winterthur, geltend zu machen, ansonst die Urkunde als kraftlos betrachtet wird. (Art. 90 OR).

Winterthur, den 2. November 1971 Hypothek- und Handelsbank Winterthur

Diese Maschine ist eine Nebensache!

Was sie leistet ist die Hauptsache! Hier steht sie!

Ich bin stolz auf sie! — Denn sie hilft mir Tag für Tag! Auffallend unauffällig! Sie haben keine Ahnung, was sie alles leistet. Mit den Debitoren und Kreditoren begann es. Die Zeit verging, die Aufgaben wuchsen. Und mit den Aufgaben wuchsen auch die Anforderungen!

Doch es war nur der Anfang!

Die Lohnbuchhaltung und die Lagerkontrolle mussten geführt, die Betriebsabrechnung und Fakturen erstellt werden, das Problem der Kostenstellenrechnungen harpte einer Lösung.

Doch sie wuchs mit — und blieb bescheiden. So bescheiden, wie man sein darf, wenn man weiss, was man leistet! Wenn man weiss, wer hinter einem steht!

— Die ganze grosse HERMES-Organisation.

Mit ihren Beratern, ihrem Service.

Die diese Maschine zu einer Masslösung macht. Die Masslösung für Ihr Problem in Ihrer Branche.

Ein HERMES-Organisator hilft auch Ihnen, unverbindlich — gerne!

Machen Sie eine problemvolle Hauptsache zu einer Nebensache. Ich tue es seit Jahren!

HERMAG

Beratung — Planung — Service

Räffelstrasse 20, 8045 Zürich

Telefon 051/336670



Buchungs- und
Magnetkontoautomaten
HERMES C-3 Super
Abrechnungsautomaten und
Magnetkonto-Abrechnungsautomaten
HERMES F-3 Super
(für Buchhaltung und Fakturierung)

Das

Depositenheft Nr. 53095

ausgestellt von der Migros Bank, Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 8356.90 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 2. november 1971

Migros Bank

Versicherungsprobleme?

Planung, Kalkulation, Revision
von Personal-Alterskassen

Sachverständige Beratung
in allen Versicherungsfragen

Firmen erhalten kostenlos mein Exposé

Personalfürsorge
auf moderner Grundlage

Personalfürsorge für 3-4 Angestellte

Ueber 30 Jahre Praxis und Erfahrung

M. O. BALDINGER
Versicherungs-Treuhandstelle

8034 Zürich 8

Alderstrasse 49

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte

4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Inserate

im Schweizerischen

Handelsamtsblatt

haben stets Erfolg!



IHR SITZ IN BIEL

In Geschäftsliegenschaft Nähe Bahnhof 5-8 Büroräume mit Kantine an repräsentative Firma langfristig zu vermieten, zu sehr vorteilhaften Bedingungen. Anfragen an

Kaderli Treuhand AG, Biel
Tel. (032) 2 40 29

IN DER SCHWEIZ UND WELTWEIT—

Technische Inspektionen
Abnahmeprüfungen
Expertisen/Qualitätskontrolle
Termüberwachung
Röntgen- und Ultraschallprüfung

Verlangen Sie unsere Unterlagen!



QUALITEST AG

8023 Zürich

Tel. (01) 44 97 33

Telex 56 930 test

Mitglied der internationalen Organisation
der Société Générale de Surveillance SA

Prêts express

de Fr. 500.- à Fr. 20 000.-

- Pas de caution:
Votre signature
suffit
- Discretion
totale

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél. : 037/22 64 31



Tout peut se
régler par poste.
Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom

Rue

Endroit